



LGMG

LGMG North America Inc.

Mode d'emploi et consignes de sécurité

T65J-H/T72J-H/T85J-H/T92J-H **Flèche télescopique** **Plate-forme de travail élévatrice mobile**

AVERTISSEMENT

Avant de mettre en service et les travaux de maintenance, les conducteurs et le personnel de service doivent toujours lire et bien comprendre toutes les informations contenues dans ce manuel. Ne pas le faire peut entraîner des blessures voire des accidents mortels.

Ce manuel doit toujours être conservé avec cette machine.

Page laissée en blanc intentionnellement

Sommaire

Sommaire	I
Chapitre 1 Sécurité	1
1.1 Danger	3
1.2 Avant la mise en service, veuillez vous assurer que :	3
1.3 Classification des dangers	3
1.4 Usage prévu	4
1.5 Entretien des symboles de sécurité	4
1.6 Risque d'électrocution	4
1.7 Danger de basculement	4
1.8 Sécurité générale	6
1.9 Danger lié à l'utilisation de la machine sur les pentes	7
1.10 Danger de chute	7
1.11 Danger de collision	8
1.12 Risque d'explosion et d'incendie	8
1.13 Risque de dommages à la machine	8
1.14 Risques de blessures	9
1.15 Sécurité de la batterie	9
1.16 Protection contre les chutes	10
1.17 Informations au sol	10
Chapitre 2 Légende	12
Chapitre 3 Autocollants	16
Chapitre 4 Spécifications de la machine	22
Chapitre 5 Boîtier de commande	44

5.1 Boîtier de commande inférieur	46
5.2 Boîtier de commande supérieur	49
Chapitre 6 Contrôle avant la mise en service	54
6.1 Avant la mise en service, veuillez vous assurer que :	56
6.2 Principes de base	56
6.3 Contrôle avant la mise en service	56
Chapitre 7 Inspection du lieu de travail	58
7.1 Principes de base	60
7.2 Inspection du lieu de travail	60
Chapitre 8 Test fonctionnel	62
8.1 Principes de base	64
8.2 Depuis la commande au sol	64
8.3 Depuis la plateforme	65
Chapitre 9 Instructions d'utilisation	69
9.1 Principes de base	71
9.2 Démarrage du moteur	71
9.3 Arrêt d'urgence	71
9.4 Alimentation de secours	72
9.5 Utilisation de la machine à partir du sol	72
9.6 Utilisation de la machine à partir de la plate-forme	72
9.7 Surcharge de la plate-forme	74
9.8 Condition de dénivelé de la machine	74
9.9 Panne du Système	75
9.10 Instructions pour SkyGuard	78
9.11 Instructions pour le FAP	78

9.12 Kit de démarrage à basse température (si équipé)	80
9.13 À chaque utilisation	80
Chapitre 10 Description du transport	83
10.1 Conformité et respect des règles	85
10.2 Desserrage des freins pour utiliser le cabestan	85
10.3 Assurer la sécurité des transports	85
10.4 Conseils pour le levage de la machine	86

Avant-propos

Merci d'avoir choisi cette plate-forme de travail élévatrice mobile de LGMG North America. Cette machine est conçue selon A92.20-2021. Les informations spécifiées dans ce manuel sont destinées à garantir le fonctionnement sécurisé et approprié de cette machine pour l'usage auquel elle est destinée.

Pour des performances maximales et une utilisation optimale de cette machine, lisez attentivement et comprenez toutes les informations de ce manuel avant de démarrer, d'utiliser ou d'effectuer la maintenance de cette machine.

En raison des améliorations continues des produits, LGMG North America se réserve le droit d'apporter des modifications aux spécifications sans préavis. Pour toute information mise à jour, contactez LGMG North America.

Veillez à ce que toute la maintenance préventive de la machine soit effectuée selon l'intervalle spécifié dans le programme de maintenance.

Conservez toujours ce manuel avec cette machine pour référence. Lorsque la propriété de cette machine est transférée, ce manuel doit être transféré avec cette machine. Ce manuel doit être remplacé immédiatement s'il est perdu, endommagé ou devient illisible.

Ce manuel est un document protégé par le droit d'auteur. La reproduction ou la copie de ce manuel n'est pas autorisée sans l'approbation écrite de LGMG North America.

Les informations, spécifications techniques et dessins contenus dans ce manuel sont les plus récents disponibles au moment de la publication de ce manuel. En raison de l'amélioration continue, LGMG North America se réserve le droit de modifier les spécifications techniques et la conception de la machine sans préavis. Si les spécifications et les informations contenues dans le manuel ne correspondent pas à votre machine, veuillez contacter le service après-vente de LGMG North America.

AVERTISSEMENT

Seul le personnel qui a été correctement formé et qualifié pour utiliser ou entretenir cette machine peut utiliser, réparer et entretenir cette machine.

Un fonctionnement, un entretien et des réparations inappropriés sont dangereux et peuvent entraîner un risque de blessures corporelles voire de mort.

Avant toute opération ou maintenance, l'opérateur doit lire attentivement ce manuel. N'utilisez pas et n'effectuez aucun entretien ni aucune réparation sur cette machine avant de lire et de comprendre ce manuel.

L'utilisateur doit charger la plate-forme strictement en fonction de la capacité de charge de la plate-forme. Ne surchargez pas la plateforme et n'y apportez aucune modification sans l'autorisation de LGMG.

Les règles de fonctionnement et les mesures de précaution contenues dans ce manuel ne sont applicables que pour l'utilisation spécifiée de cette machine.

Précautions de sécurité

L'opérateur de cette machine doit comprendre et suivre les règles de sécurité existantes dans sa juridiction d'état et locale. Si celles-ci ne sont pas disponibles, les consignes de sécurité contenues dans ce manuel doivent être suivies.

Pour éviter les accidents, lisez et comprenez tous les avertissements et précautions contenus dans ce manuel avant d'utiliser cette machine ou d'effectuer une maintenance dessus.

Les mesures de sécurité sont spécifiées au chapitre 1 Sécurité.

Il est impossible de prévoir tous les dangers possibles et les instructions de sécurité contenues dans ce manuel peuvent ne pas couvrir toutes les mesures de prévention de la sécurité. Assurez toujours la sécurité de tout le personnel et protégez la machine contre tout dommage. Si vous n'êtes pas en mesure de garantir la sécurité de certaines opérations, contactez LGMG North America.

Les mesures de précaution concernant l'utilisation et la maintenance contenues dans ce manuel ne sont applicables que pour l'utilisation spécifiée de cette machine. LGMG North America n'assume aucune responsabilité si cette machine est utilisée au-delà des spécifications indiquées dans ce manuel. L'utilisateur et l'exploitant sont responsables de la sécurité de ces opérations.

N'effectuez aucune opération interdite dans ce manuel en toute situation.

Les termes de signalisation suivants sont applicables pour identifier le niveau d'informations de sécurité dans ce manuel.

DANGER :

Une situation imminente qui, si elle n'est pas évitée, entraînera des blessures graves ou la mort. Ceci s'applique aussi aux situations qui causeront de graves dommages à la machine, si elles ne sont pas évitées.

AVERTISSEMENT :

Une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures graves ou la mort. Ceci s'applique aussi aux situations qui peuvent causer de graves dommages à la machine, si elles ne sont pas évitées.

AVIS :

Une situation qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des blessures mineures ou modérées. Ceci s'applique aussi aux situations qui peuvent endommager la machine ou raccourcir sa durée de vie.

Chapitre 1 Sécurité



1.1 Danger

AVERTISSEMENT : Le non-respect des instructions et des règles de sécurité de ce manuel peut entraîner des blessures graves ou la mort. Il est strictement interdit aux personnes sous l'emprise d'alcool, de drogues et à celles qui prennent des médicaments inhibiteurs de réaction de s'approcher et de faire fonctionner la machine.

1.2 Avant la mise en service, veuillez-vous assurer que :

- 1) Vous portez un équipement de protection complet tel qu'un casque, une courroie de sécurité, des chaussures de sécurité, des lunettes et des gants de protection, et que vous êtes en bonne condition physique.
- 2) Vous avez compris et mis en œuvre les règles de sécurité liées aux opérations de la machine dans ce manuel d'utilisation.
- 3) Vous connaissez et comprenez les règles pour garantir le fonctionnement sécurisé de la machine avant de passer à l'étape suivante.
- 4) Vous effectuez toujours des vérifications avant la mise en service.
- 5) Vous effectuez toujours des tests fonctionnels avant d'utiliser la machine.
- 6) Vous devez vérifier le lieu de travail.
- 7) Vous utilisez la machine uniquement aux fins spécifiées.
- 8) Vous lisez, comprenez et respectez toutes les lois et réglementations applicables.
- 9) Vous avez été formé pour faire fonctionner la machine en toute sécurité.

1.3 Classification des dangers

AVIS :

Classification des dangers

La signification des symboles, des codes de couleur et des caractères des produits LGMG est la suivante :

Symbole d'avertissement de sécurité : sont utilisés pour éviter des blessures corporelles potentielles.

Respectez toutes les consignes de sécurité sous ces symboles, pour éviter les situations pouvant entraîner des blessures corporelles et la mort.



Rouge : signifie une situation dangereuse. Si elle n'est pas évitée, il y a un danger de mort ou de blessures graves.



Orange : signifie une situation dangereuse. Si elle n'est pas évitée, il y a un danger de mort ou de blessures graves.



Jaune : signifie une situation dangereuse. Si elle n'est pas évitée, cela peut entraîner des blessures mineures ou modérées.



Bleu : signifie une situation dangereuse. Si elle n'est pas évitée, des pertes ou des dommages

matériels peuvent survenir.

suivant.

1.4 Usage prévu

L'utilisation de cette machine est limitée au levage des personnes, de leurs outils et matériaux sur les lieux de travail en hauteur et elle peut être utilisée à l'intérieur et à l'extérieur.

AVERTISSEMENT : Il est strictement interdit de modifier la machine sans autorisation, de transporter des marchandises et d'accrocher ou de soulever des objets.

1.5 Entretien des symboles de sécurité

- 1) Remplacez les symboles de sécurité perdus et endommagés.
- 2) Nettoyez les symboles de sécurité avec un détergent neutre ou de l'eau.
- 3) Les détergents à base de solvant peuvent endommager les symboles de sécurité. N'utilisez pas de détergents à base de solvant pour nettoyer les symboles de sécurité.

1.6 Risque d'électrocution

AVERTISSEMENT : Cette machine n'est pas isolée et ne fournit pas de protection contre les électrocutions lorsqu'elle est en contact avec ou à proximité de fils, d'alimentations ou d'équipements électriques.



Veuillez maintenir une distance de sécurité adéquate des câbles électriques, de source d'alimentation et d'équipements électriques conformément aux lois et réglementations applicables et aux instructions du tableau

Tension	Distance de sécurité requise
0 - 50 KV	3,05 m/10ft
50 KV - 200 KV	4,60 m/15ft
200 KV - 350 KV	6,10 m/20ft
350 KV - 500 KV	7,62 m/25ft
500 KV - 750 KV	10,67 m/35ft
750 KV - 1 000 KV	13,72 m/45ft

Tableau 1-1 Distance de sécurité entre l'équipement et la ligne électrique

ATTENTION : Les effets des vents forts ou des rafales sur le mouvement de la plate-forme, le balancement et la détente des câbles doivent être pris en compte.

- 1) Si la machine entre en contact avec des fils sous tension, éloignez-vous immédiatement de la machine.
- 2) Il est interdit au personnel de toucher ou d'utiliser la machine avant d'avoir coupé l'alimentation des fils.
- 3) Ne pas faire fonctionner ou utiliser la machine en cas de foudre ou d'orages.
- 4) N'utilisez pas la machine comme connexion à la terre pendant les travaux de soudure.

1.7 Danger de basculement

- 1) Le poids total du personnel, de l'équipement et des matériaux sur la plate-forme ne doit pas dépasser la capacité portante maximale de la plate-forme.

Article	T65J-H/T72J-H T85J-H/T92J-H
Capacité de charge maximale de la plate-forme	300kg / 661
	450kg / 992 (Amplitude de mouvement restreinte)
Nombre maximum	2

d'occupants	3 (Limités)
-------------	-------------

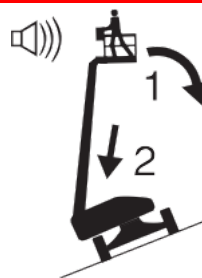
Tableau 1-2 Capacité de charge maximale de la plate-forme



- 2) Ne pas lever ou déployer la flèche si la machine n'est pas sur une surface ferme et de niveau.

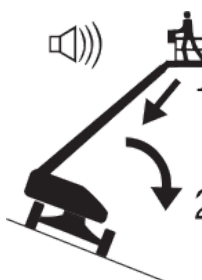


- 3) Si la plate-forme est surchargée, l'alarme retentira. Allégez d'abord la charge sur la plate-forme.
- 4) Lorsque la plate-forme est levée, la vitesse de conduite ne doit pas dépasser 0,8 km/h (0.5 mph).
- 5) Le capteur d'inclinaison ne peut pas être considéré comme un indicateur de niveau. L'alarme sur le plateau rotatif ne retentira que lorsque la machine est fortement inclinée.
- 6) Faites très attention si le buzzer retentit lorsque la plate-forme est levée. L'indicateur de dénivelé de la machine s'allumera et la fonction de conduite se désactivée dans les deux sens. Vérifiez d'abord l'état de la flèche sur la pente, comme indiqué ci-dessous. Suivez ensuite les étapes ci-dessous pour descendre la flèche avant de déplacer la machine vers un sol solide et de niveau. Ne faites pas pivoter la flèche lorsque vous l'abaissez.



Si l'alarme retentit lorsque la plate-forme roule sur une pente ascendante

- ① Abaissez la flèche.
- ② Rétractez la flèche



Si l'alarme retentit lorsque la plate-forme roule sur une pente descendante

- ① Rétractez la flèche
- ② Abaissez la flèche.



- 7) Ne relevez pas la flèche lorsque la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s (28mph). Si la vitesse du vent dépasse 12,5 m / s (28 mph) après le levage de la flèche, abaissez la flèche et ne continuez pas à faire fonctionner la machine.
- 8) Ne pas utiliser la machine en cas de vent fort ou de rafales. N'augmentez pas la surface de la plate-forme ou de la charge. L'augmentation de la surface exposée au vent réduira la stabilité de la machine.
- 9) N'utilisez pas le boîtier de commande supérieur pour faire fonctionner la machine lorsque la plate-forme est coincée, bloquée ou que d'autres objets à proximité bloquent son mouvement normal. Si vous prévoyez

d'utiliser la machine avec le boîtier de commande au sol, tout le personnel doit quitter la plate-forme avant.



- 10) À l'état rétracté, soyez très prudent et réduisez la vitesse lorsque la machine fonctionne sur des sols de graviers, des surfaces instables ou meubles et près de cavités ou de pentes raides.
- 11) Lorsque la flèche est relevée, la machine ne doit pas être conduite sur un terrain accidenté, des surfaces instables ou d'autres conditions dangereuses, ou à proximité de ces zones.



- 12) Ne pas pousser ni tirer d'objet à l'extérieur de la plate-forme.

Puissance manuelle maximale	400N
-----------------------------	------

Tableau 1-3 Puissance manuelle maximale



- 13) N'utilisez pas la machine comme grue.
- 14) Ne pas placer, attacher ni accrocher de charges sur une partie quelconque de la machine.
- 15) N'utilisez pas la flèche pour pousser une machine ou d'autres objets.

- 16) Ne conduisez pas à grande vitesse en descendant une pente.

1.8 Sécurité générale

- 1) Ne pas utiliser la machine avec le capot ouvert.
- 2) Ne laissez pas la flèche s'approcher ou toucher des objets.
- 3) Ne pas modifier ni utiliser les capteurs tels que le capteur de longueur, le capteur d'angle d'inclinaison, le capteur de poids et les dispositifs de détection de rupture de corde.
- 4) Ne pas attacher la flèche ou la plate-forme avec des objets adjacents.



- 5) Cette machine ne doit pas être modifiée sans l'autorisation écrite préalable du fabricant. Des dispositifs supplémentaires installés sur des plates-formes, des pédales ou des garde-corps pour placer des outils ou des matériaux augmenteront le poids et la surface de la plate-forme.
- 6) Ne placez pas d'échelles ou d'échafaudages à l'intérieur de la plate-forme ou contre un composant de la machine.
- 7) Seuls les outils et les matériaux répartis uniformément et pouvant être déplacés en toute sécurité par des personnes sur la plate-forme peuvent être transportés.
- 8) N'utilisez pas la machine sur une surface mobile ou un véhicule.
- 9) Ne placez pas vos mains et vos bras près d'une zone où il y a un risque de coupure ou d'écrasement.
- 10) Les composants susceptibles d'affecter la sécurité et la stabilité de la machine ne doivent être ni modifiés ni endommagés.

- 11) Ne remplacez pas les pièces essentielles qui affectent la stabilité de la machine par des pièces de spécifications différents.
- 12) Assurez-vous que tous les pneus sont en bon état et que les écrous sont correctement serrés, et ne remplacez pas les pneus d'origine par des pneus de spécifications différentes.
- 13) La température de fonctionnement de la machine est de - 20° C ~ 40° C.
- 14) Assurez-vous que ce manuel est conservé dans la boîte de documents de la plate-forme.

1.9 Danger lié à l'utilisation de la machine sur les pentes

Ne conduisez pas la machine sur des pentes dépassant les coefficients limites de montée, de descente ou de pente latérale de la machine. Le degré de pente s'applique uniquement aux machines qui sont à l'état rétracté.

Le degré de pente maximal lorsque la flèche est rétractée est le suivant




Article	Paramètres
	T65J-H/T72J-H/T85J-H/T92J-H
 Plate-forme dans le sens de la descente	45 % (24°)
 Plate-forme dans le sens de la montée	30 % (17°)
 Pente latérale de plate-forme	25 % (14°)

Tableau 1-4 Degré de pente maximale lorsque la flèche est rétractée

ATTENTION : Le degré de pente est conditionné par l'état du sol et la traction. Reportez-vous à la section

sur la conduite en pente dans la section « Mode d'emploi » de ce manuel.

1.10 Danger de chute

- 1) Pendant les opérations, le personnel sur la plate-forme doit porter des équipements de protection de sécurité tels que des casques, des courroies de sécurité et des chaussures de sécurité conformément aux exigences du site, et utiliser, inspecter et remplacer périodiquement les équipements de sécurité conformément aux instructions du fabricant.

AVERTISSEMENT : Les mousquetons des courroies de sécurité doivent être fixés aux points de fixation approuvés, et seul un mousqueton doit être attaché à chaque point de fixation de câble.



- 2) Ne pas s'asseoir, se mettre debout ni grimper sur le garde-corps de la plate-forme. Tenez-vous toujours fermement sur le plancher de la plate-forme.
- 3) Lorsque la plate-forme est relevée, il est interdit de descendre par la flèche.
- 4) Le plancher de la plate-forme doit toujours être exempt de débris et d'articles divers.
- 5) Fermer la barrière d'entrée avant de commencer à travailler.
- 6) Ne pas entrer ou sortir de la plate-forme si la machine n'est pas en position rétractée.

1.11 Danger de collision

- 1) Lorsque vous actionnez la machine au sol, faites attention et planifiez normalement les mouvements. Maintenir une distance de sécurité entre l'opérateur, la machine et les objets stationnaires.

- 2) Lors du démarrage ou de l'utilisation de la machine, faites attention à votre champ de vision et aux angles morts.



- 3) Lors de la rotation du plateau rotatif, faites attention à la position de la flèche et à l'arrière du plateau rotatif.
- 4) Vérifiez la zone de travail pour éviter les obstacles ou autres dangers possibles en hauteur.
- 5) Lorsque vous vous tenez au garde-corps de la plate-forme, méfiez-vous du danger d'écrasement.
- 6) Abaissez la flèche uniquement lorsqu'il n'y a personne ni obstacles dans la zone inférieure.



- 7) Limitez la vitesse de déplacement en fonction des conditions du sol, du niveau de trafic, de la pente, de la position du personnel et de tout autre facteur pouvant provoquer une collision.
- 8) Ne faites pas fonctionner la machine sur la trajectoire de grues ou de machines relevées en mouvement à moins que la commande de la grue ne soit verrouillée ou que des précautions aient été prises pour éviter toute collision potentielle.
- 9) Ne conduisez pas dangereusement et évitez toute distraction quand vous utilisez la machine.
- 10) Les utilisateurs doivent respecter les règles d'utilisation, les règles du lieu de travail et les réglementations en vigueur pour les équipements de protection individuelle.

- 11) Soyez attentif lorsque vous actionnez les fonctions de conduite et de direction.

1.12 Risque d'explosion et d'incendie

- 1) Ne démarrez pas le moteur si vous sentez ou remarquez une fuite de gaz de pétrole liquéfié, d'essence, de diesel ou d'autres matières explosives.
- 2) Ne faites pas le plein de la machine lorsque le moteur tourne.
- 3) Faites le plein de la machine et chargez la batterie uniquement dans des endroits ouverts et bien ventilés, loin de sources d'étincelles, des cigarettes et d'autres sources d'incendie.
- 4) N'utilisez pas la machine et ne chargez pas la batterie dans des endroits dangereux ou en cas de présence de gaz ou de poussière inflammables ou de substances explosives.
- 5) Ne pas vaporiser d'éther dans un moteur équipé d'une bougie de préchauffage.

1.13 Risque de dommages à la machine

- 1) N'utilisez pas la machine si elle est endommagée ou défectueuse.
- 2) N'utilisez pas la machine comme fil de terre pendant les travaux de soudure, et l'anode et la cathode de la batterie doivent être déconnectées pendant les soudures.
- 3) N'utilisez pas la machine en cas de présence de puissants champs magnétiques, de forte ionisation et de rayonnement radioactif.
- 4) N'utilisez pas de batterie ou de chargeur dont la tension est supérieure à 12 V pour démarrer le moteur.
- 5) Avant chaque prise de poste, effectuez strictement une vérification avec la mise en service et testez toutes les fonctions. Une machine endommagée ou défectueuse doit être marquée immédiatement et son fonctionnement arrêté.

- 6) Assurez-vous que toutes les inspections et tous les entretiens ont été effectués conformément aux instructions de ce manuel.
- 7) Assurez-vous que toutes les étiquettes sont situées correctement et facilement identifiables.
- 8) Lors du nettoyage du véhicule, il est interdit de laver les composants électriques directement à l'eau.

- La batterie doit être placée verticalement.
- N'exposez pas la batterie ou le chargeur à de l'eau ou à la pluie.
- Débranchez l'interrupteur d'alimentation principal lors du transport, des réparations ou pour le stationnement prolongé du véhicule.

1.14 Risques de blessures



- 1) Utilisez toujours la machine dans un endroit bien ventilé pour éviter les intoxications par les gaz d'échappement.
- 2) Ne pas utiliser la machine en cas de fuite d'huile hydraulique car il y a un risque qu'elle pénètre ou brûle la peau. Portez toujours des lunettes de sécurité et des gants de protection pour vérifier les fuites d'huile hydraulique.
- 3) Un contact avec les composants sous le capot entraînera des blessures graves, et seul le personnel de maintenance qualifié peut ouvrir le capot pour effectuer une révision. L'opérateur ne peut ouvrir le capot pour l'inspection que lors des contrôles avant la mise en service. Tous les capots doivent rester fermés pendant le fonctionnement.

2) Risque d'explosion



- Il est interdit d'exposer la batterie à des étincelles, des flammes ou des cigarettes enflammées. La batterie peut libérer des gaz explosifs.
- Ne touchez pas les bornes de la batterie ou les colliers de câbles avec des outils susceptibles de provoquer des étincelles.

3) Risque d'électrocution

- Le chargeur de batterie doit être connecté à la prise de courant AC à trois pôles avec mise à la terre.
- Vérifiez quotidiennement que le câble et le câblage ne sont pas endommagés et remplacez les composants endommagés avant la mise en service.
- Évitez les chocs électriques dus au contact avec les bornes de la batterie.
- Retirez toutes les bagues, montres et autres accessoires lors de la vérification.

1.15 Sécurité de la batterie

- 1) Risques de brûlures
 - La batterie est une batterie au plomb sans entretien contenant des substances acides. Il est interdit de démonter le boîtier de la batterie.
 - Si l'acide de la batterie déborde, utilisez de l'eau gazeuse pour le neutraliser.

1.16 Protection contre les chutes

- L'équipement de protection individuelle contre les chutes (PFPE) est obligatoire pendant le fonctionnement de la machine.
- Le personnel doit porter une courroie de sécurité ou un harnais conformément aux réglementations gouvernementales. Fixez la lanière au point d'ancrage fournie dans la plate-forme.
- Le personnel doit se conformer aux règles de l'employeur, du chantier et de la législation concernant l'utilisation des équipements de protection individuelle.
- Tous les PFPE doivent être conformes aux réglementations locales correspondantes et doivent être contrôlés et utilisés conformément aux instructions du fabricant.

1.17 Informations au sol

AVERTISSEMENT : Il y a un risque de renversement et de blessures dans des conditions de travail extrêmes et sur des sols complexes et dangereux. Seules des conditions de sol stables et des bonnes conditions de travail peuvent assurer le fonctionnement normal de la machine ; par conséquent, avant la mise en service, vérifiez que le sol dans la zone de travail est suffisamment stable et ferme pour supporter le poids de la machine.

DANGER : il y a un risque de renversement et de blessures dans les conditions suivantes :

- Des pentes raides ou dans des grottes ;
- Lorsqu'il y a des obstacles

saillants, des objets ou des débris au sol ;

- Sur une surface inclinée ;
- Sur une surface instable ou meuble ;
- Près d'une zone d'excavation où le sol est meuble ;
- Sur sol saturé ou gelé ;
- Sur un sol en aplomb ;
- Sur des trottoirs et les bords de route ;
- Sur un support de surface qui n'est pas assez solide pour supporter la pleine charge de la machine ;
- Dans d'autres situations dangereuses possibles.

Les informations sur la charge portante au sol de la machine sont indiquées dans le tableau ci-dessous :

Modèle	Pression de contact des pneus (kPa/psi)	Pression appliquée au sol (kPa/psi)
T65J-H	670/97.2	13,6/1.97
T72J-H	652/94.6	13,9/2.02
T85J-H	898/130.2	18,5/2.68
T92J-H	902/130.8	18,9/2.74

Tableau 1-5 Informations sur la charge portante au sol

ATTENTION : Les informations sur la charge portante au sol données ici sont à titre indicatif uniquement et ne tiennent pas compte des dispositifs optionnels de la machine. Avant d'utiliser la machine, vérifiez toujours que le sol de la zone de travail est suffisamment sûr et solide pour supporter la machine.

Spécification des pneus :

Modèle	Charge des roues motrices - 6km/h (kg/lbs)	Charge statique maximale (kg/ lbs)
T65J-H	5300/11684	6800/14991

T72J-H	5300/11684	6800/14991
T85J-H	8000/17637	9000/19842
T92J-H	8000/17637	9000/19842

Tableau 1-6 Spécifications des pneus

Chapitre 2 Légende



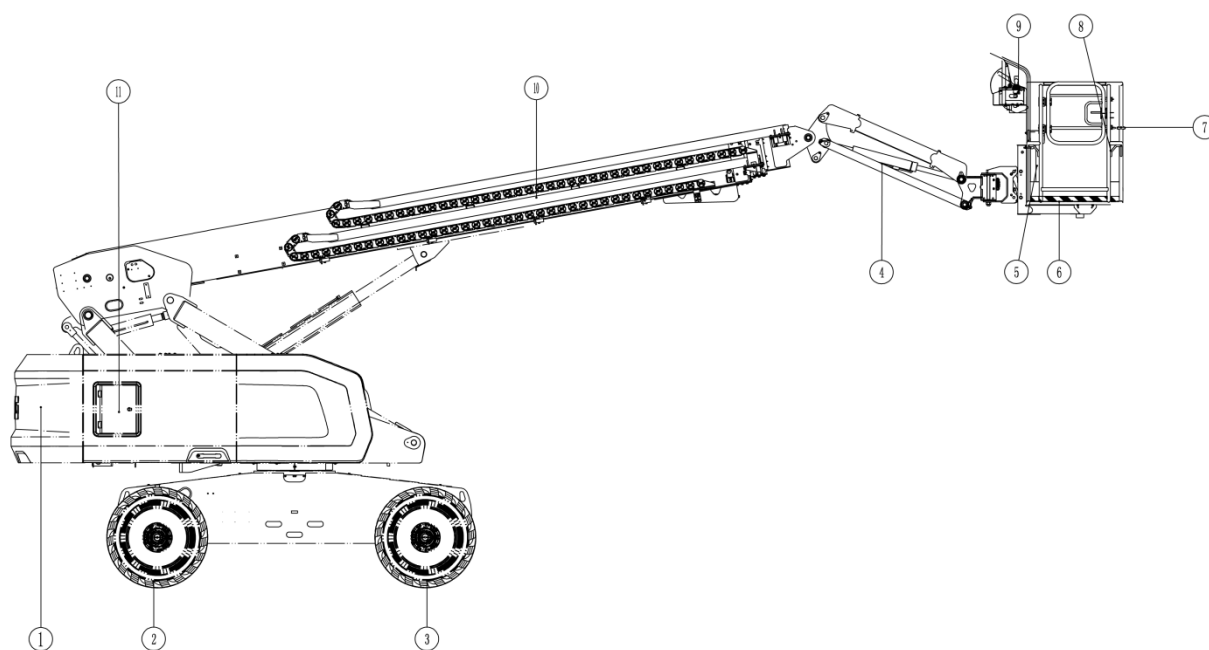


Figure 2-1 Légende de la machine complète

- 1 Contrepoids
- 2 Roues vireuses
- 3 Roues non vireuses
- 4 Flèche
- 5 Boîte de documents
- 6 Plate-forme
- 7 leviers de levage
- 8 Point fixe de lanières
- 9 Boîtier de commande supérieur
- 10 Flèche
- 11 Boîtier de commande inférieur

Chapitre 3 Autocollants



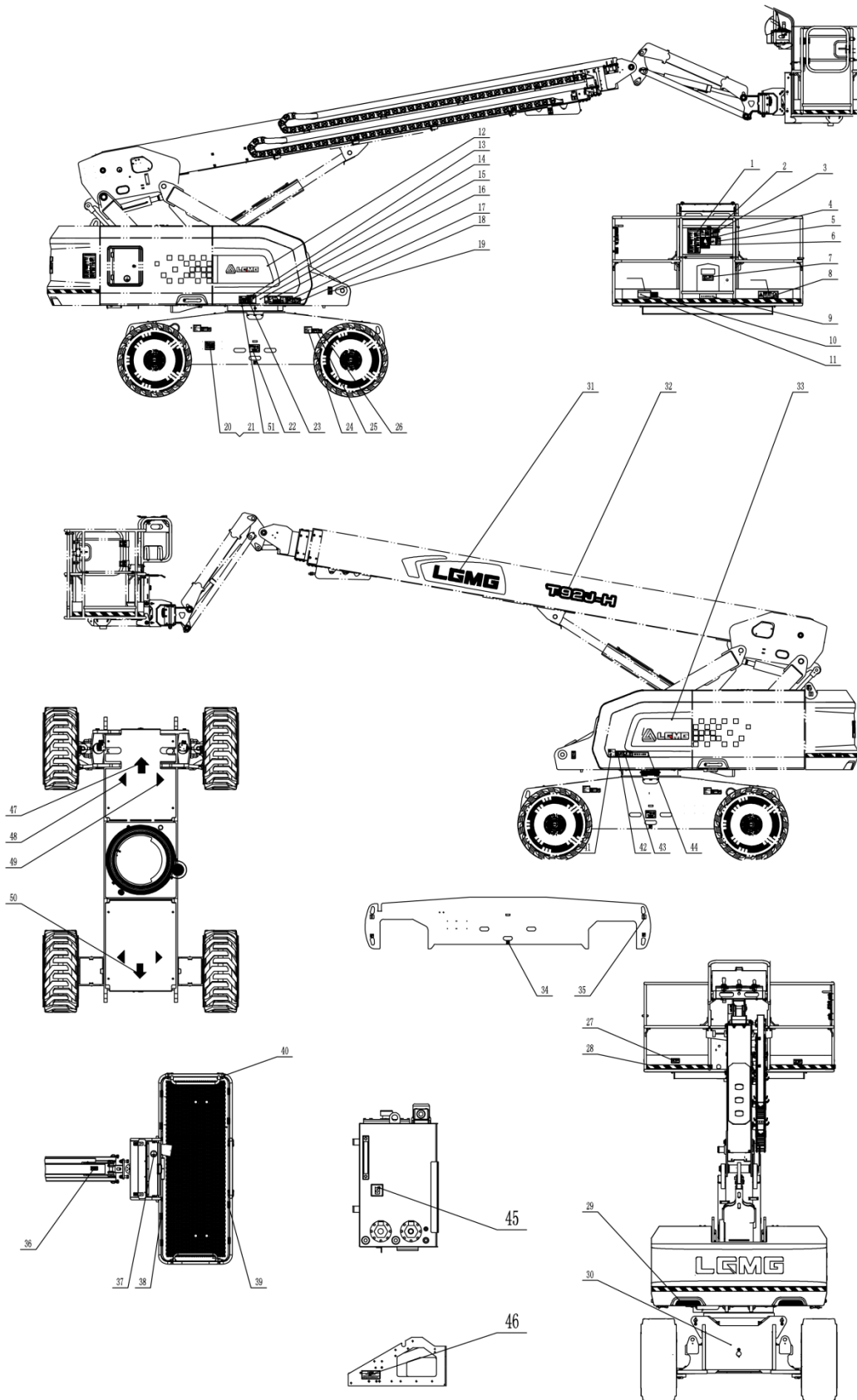


Figure 3-1 Positions des étiquettes

Autocollants T65J-H/T72J-H/T85J-H/T92J-H

1-2534001540	2-2534001696	3-2534000026	4-2534001570	5-2534002550	6-2534003331/2/3/4
			<p>If Safety Manual, Operator's Manual or Responsibilities Manual are missing, contact LGMG.</p>		
7-2534001542	8-2534002443	9-2534000724	10-2534001560	11-2534001559	12-2534000194
		<p>NON-INSULATED</p>		<p>NOTICE Maximum allowable side force on platform 90 lbs / 400 N. Maximum allowable wind speed 12.5 m/sec (28 mph).</p>	
13-2534000998	14-2534001558	15-2534001546	16-2534001548	17-2534000974	18-2534001080
	<p>NOTICE One or more of the following hazardous materials are used on this machine:</p> <ul style="list-style-type: none">• Gasoline• Liquid Petroleum Gas (LPG)• Diesel Fuel• Hydraulic Fluid• Antifreeze• Engine Oil• Grease• Lead Acid Battery	<p>DANGER Explosion / Burn Hazard Ignition of explosive gases or contact with certain hot metal parts, burns or blindness.</p> <p>Keep all open flames and sparks away. Use personal protection equipment including flame resistant gloves and eye protection. READ MANUALS Read all manuals prior to operation. Do not operate equipment if you do not understand the information in the manual. Consult your supervisor, the owner or the manufacturer.</p>		<p>WARNING Component access prohibited. Contact with components may cause injury or death.</p> <p>Do not remove control panel access components. Access to the operator's seat is prohibited. Do not operate the machine until the operator is seated and the seat is properly adjusted.</p>	<p>DANGER Burn Hazard Fuel and fumes can explode and burn.</p> <p>No smoking. No flame. Stop engine.</p>
19-2534001543	20/21-2534001543	22-2534001178	23-2534000177	24-254001691/779	25-2534001578
				<p>4WD Foam-Filled Industrial Tire Size: 555/35R24 Do not add air. Minimum New Foam-Filled Tire Weight: 462 lbs / 207 kg Wheel Lug Torque: 228 lbs / 101 Nm</p> <p>4WD Foam-Filled Industrial Tire Size: 555/35R24 Do not add air. Minimum New Foam-Filled Tire Weight: 477 lbs / 215 kg Wheel Lug Torque: 238 lbs / 107 Nm</p>	<p>DANGER Tip-over hazard. Machines tip-over will result in death or serious injury. Do not alter or disable limit switch(es).</p>
26-2534001692/780	27-2534001544	28-2534000024	29-2534002657	30-2534000056	31-2534001775
				<p>4x4</p>	
32-2534003299/300 32-2534003301/302	33-2534000195	34-2831990027	35-2534000027	36-2534001180	37-2534001743
<p>T65J-H T72J-H T85J-H T92J-H</p>					

38-2534000017	39-2534000248	40-2534001809	41-2534000786	42-2534001086	43-2534001545
44-2534001576	45-2534001995	46-2534002026	47-2534000053	48-2534000051	49-2534000050
50-2534000052	51-2534000052				

Liste des autocollants

N°	Nombre	Nom	N°	Nombre	Nom
1	2534001540	Autocollant - Description des règles de sécurité	27	2534001544	Autocollant - Se tenir loin de la machine.
2	2534001696	Autocollant - Risque de renversement en montée et descente de pente	28	2534000024	Autocollant - Ligne d'avertissement
3	2534000026	Autocollant - Lire les instructions	29	2534002657	Autocollant - Autocollant anti-rayures
4	2534001570	Autocollant - Description de perte du manuel	30	2534000056	Autocollant - Conduite
5	2534002550	Autocollant - Conduite sur une pente	31	2534001775	Autocollant - LOGO du groupe
6	2534003331 2534003332 2534003333 2534003334	Autocollant - Amplitude de mouvement	32	2534003299 2534003300 2534003301 2534003302	Autocollant - Modèle
7	2534001542	Autocollant - Lire attentivement les instructions	33	2534000195	Autocollant - LOGO du groupe
8	2534002443	Autocollant - Deux charges	34	2831990027	Autocollant - Anneau de levage
9	2534000724	Autocollant - Non-isolant	35	2534000027	Autocollant - Levage
10	2534001560	Autocollant - Lever et abaisser le garde-corps central	36	2534001180	Autocollant - Prévention des chutes
11	2534001559	Autocollant - Puissance manuelle maximum	37	2534001743	Autocollant - Connexion à la masse
12	2534000194	Autocollant - LOGO du groupe	38	2534000017	Autocollant - Point de fixation de lanière
13	2534000998	Autocollant - Étincelles interdites	39	2534000248	Autocollant - Autocollant anti-rayures
14	2534001558	Autocollant - Danger : matières dangereuses	40	2534001809	Autocollant - Autocollant anti-rayures
15	2534001546	Autocollant - Danger de brûlure d'explosion	41	2534000786	Autocollant - 107dB
16	2534001548	Autocollant - Risque d'électrocution	42	2534001086	Autocollant - Danger d'explosion
17	2534000974	Autocollant - Entretien dans la boîte	43	2534001545	Autocollant - Risque d'inclinaison
18	2534001080	Autocollant - Risque d'incendie	44	2534001576	Autocollant - Pays d'origine
19	2534001543	Autocollant - Symbole de danger d'écrasement	45	2534001995	Autocollant - Huile hydraulique
20	2534003418	Autocollant - Plaque signalétique de la machine	46	2534002026	Autocollant - Interrupteur d'alimentation
21	4019000012	Boulon	47	2534000053	Autocollant - Flèche vers l'avant - bleu
22	2534001178	Autocollant - Point de fixation de lanière	48	2534000051	Autocollant - Flèche de virage à gauche - bleu
23	2534000177	Autocollant - Réservoir de carburant	49	2534000050	Autocollant - Flèche de virage à droite - jaune
24	2534001691 2534001779	Autocollant - Description du pneu	50	2534000052	Autocollant - Flèche de marche arrière - jaune
25	2534001578	Autocollant - Attention à l'inclinaison	51	2534003337	Autocollant - Interrupteur d'alimentation
26	2534001692 2534001780	Autocollant - Charge de roue			

Tableau 3-1 Codes et noms des autocollants

Chapitre 4 Spécifications de la machine



Spécifications de la machine T65J-H (T2017J1WNK4AH2000)
4.1 Spécifications des performances de la machine

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Charge nominale (kg/lbs)	300/661	Une rotation de plateau rotatif (rétracté) (S)	78 - 86
	2 personnes		
Charge limitée (kg/lbs)	450/992	Une rotation du plateau rotatif (la flèche s'étend à 12 m/39.4ft) (S)	115 - 130
	3 Personnes		
Hauteur de travail maximale (m/ft)	21,8/71.5	Montée de la flèche principale (S)	60 - 70
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	19,8/65	Descente de la flèche principale (S)	60 - 70
Extension horizontale maximale (m/ft)	16,6/54.1	Extension de flèche (S)	58 - 66
Vitesse de conduite (rétracté) (km/h / mph)	4,8±0,25 3±0.16	Rétraction de la flèche (S)	53 - 62
Vitesse de conduite (état levé ou déployé) (km/h / mph)	0,8±0,05 0.5±0.03	Levage de la flèche articulée (S)	40 - 50
Vitesse en montée de la machine (rétracté) (km/h / mph)	1,2≤v≤1,5 0.7≤v≤0.9	Descente de la flèche articulée (S)	20 - 35
Vitesse en montée de la machine (état levé ou déployé) (km/h / mph)	0,3≤v≤0,8 0.2≤v≤0.5	Rotation de la plateforme (S)	13 - 26
Rayon de braquage minimum (roue intérieure) (m / ft)	2,5/8.2	Angle d'inclinaison maximal autorisé	5°
Rayon de braquage minimum (roue extérieure) (m/ft)	5,5/18	Poids de la machine (kg / lbs)	12000/26455
Gradabilité théorique	45 %	Vitesse maximale admissible du vent (m/s/mpH)	12,5/28
Distance de freinage maximale (à vide, rétractée) (m/ft)	1 ≤ S ≤ 1,5 3.3≤S≤4.9	Force manuelle maximale (N)	400

4.2 Dimensions principales

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Longueur de la machine (mm / in)	10200/402	Empattement (avant/arrière) (mm/in)	2510/99
Largeur de la machine (mm / in)	2490/98	Bande de roulement (mm/in)	2130/84
Hauteur de la machine (mm / in)	2775/109	Garde au sol (état rétracté) (mm / in)	395/15.5
Dimensions de la plate-forme de travail (longueur × largeur) (mm / in)	2440×900/ 96×35	Spécifications des pneus (Diamètre×largeur) (mm / in)	937×360/ 36.9×14.2

4.3 Système électrique

Article	Paramètres / Contenu
---------	----------------------

Batterie	Modèle	6-QW-120B
	Tension de sortie (V)	12
	Capacité (Ah)	120 (20 heures)
Système de contrôle	Tension (V)	12

4.4 Système hydraulique

Article		Paramètres / Contenu	
Système d'entraînement	Type	Système de fermeture	
	Pression de fonctionnement (Mpa)	28	
	Cylindrée de la pompe (ml/r)	46	
Système fonctionnel	Type		Système ouvert
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		28
	Système de levage (Mpa)	Pression de fonctionnement (Mpa)	22
	Système rotatif	Pression de fonctionnement (Mpa)	9
	Système de direction	Pression de fonctionnement (Mpa)	18

4.5 Système d'entraînement

Article		Paramètres / Contenu
Motoréducteur	Couple de sortie (Nm)	3390
Réducteur rotatif	Couple de sortie (Nm)	3060

4.6 Système moteur

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Modèle	V2403-CR-E5B	Régime nominal (tr/min)	2600
Cylindrée (l)	2,4	Régime de couple maximal (N•m) (tr/min)	159,8/1600
Puissance nominale (kW)	36	Norme d'émission	EPA niveau 4f

ATTENTION : Sélectionnez la marque de mazout correspondante en fonction de la température ambiante de fonctionnement locale et reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur Kubota V2403-CR-E5B pour les recommandations de carburant et les spécifications techniques.

4.7 Capacité d'alimentation en carburant / graisse

Article	Condition	Marque de viscosité d'huile	Capacité	Remarques
Huile hydraulique (l/Gal_US)	La température la plus basse > - 25°C	Huile hydraulique basse température L-HV32	180/47.5	Marque Chevron recommandée
	- 40°C < La température la plus basse ≤ - 25°C	Huile hydraulique ultra basse température		

		L-HS32		
	La température la plus basse $\leq -40^{\circ}\text{C}$	Huile hydraulique d'aviation 10#		
Huile de motoréducteur (x4) (l/gal_US) Huile de réducteur rotatif (l/gal_US)	$30^{\circ}\text{C} <$ La température la plus basse	85W/140	0,68x4 0,18x4	API GL-5
	$-10^{\circ}\text{C} <$ La température la plus basse $< 30^{\circ}\text{C}$	85W/90		
	$-30^{\circ}\text{C} <$ La température la plus basse $< -10^{\circ}\text{C}$	80W/90	1,3/0.3	
	La température la plus basse $< -30^{\circ}\text{C}$	75W		
Huile moteur (l/Gal)	Température de fonctionnement : $-20^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$	15W-40	8/2.1	API CJ-4
	Température de fonctionnement : $-25^{\circ}\text{C} \sim 30^{\circ}\text{C}$	10W-30		
	Température de fonctionnement : $-30^{\circ}\text{C} \sim 30^{\circ}\text{C}$	5W-30		
	Température de fonctionnement : $-35^{\circ}\text{C} \sim 20^{\circ}\text{C}$	0W-20		
Antigel (l/gal_US)	/	50 % LLC/50 % d'eau douce propre	7,5/2	/
Diesel (l/gal_US)	Température ambiante $\geq 4^{\circ}\text{C}$	0 #Diesel	100/26.4	ULSD EN590 et ASTM D 975
	Température ambiante $\geq -5^{\circ}\text{C}$	-10 #Diesel		
	Température ambiante $\geq -14^{\circ}\text{C}$	-20 #Diesel		
	Température ambiante $\geq -29^{\circ}\text{C}$	-35 #Diesel		
La voie intérieure du support de giration	/	Graisse à base de lithium 2#	Modéré	/
La surface de l'engrenage	/	Graisse à base de lithium 2#	Modéré	/

4.8 Champ d'application

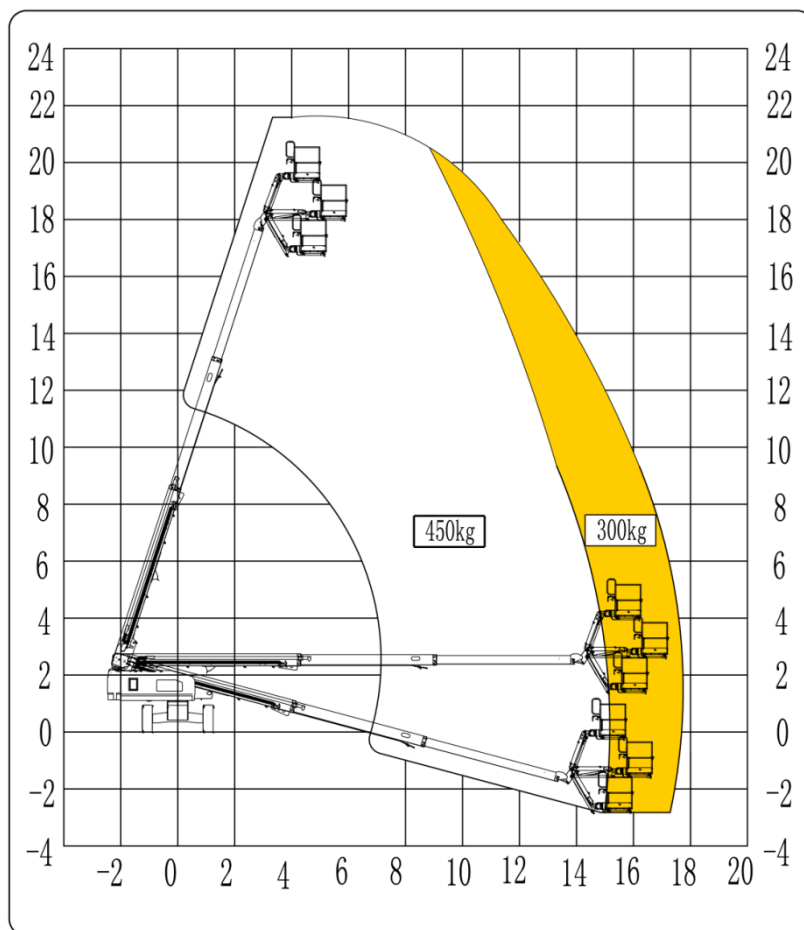


Figure 4-1 Champ d'application

Séquence d'opération :

En fonctionnement avec un contrôleur au sol : l'amplitude de mouvement de la machine est automatiquement contrôlée en fonction de la charge sur la plate-forme.

Lorsque la charge de la plate-forme est inférieure à 300 kg (661 lbs), l'amplitude de mouvement de la T65J-H n'est pas limitée.

Lorsque la charge de la plate-forme est supérieure à 300 kg (661 lbs) et inférieure à 450 kg (992 lbs), l'amplitude de mouvement de la T65J-H est limitée.

Lors de l'utilisation avec le contrôleur de plate-forme : l'amplitude de mouvement de la machine est contrôlée par l'interrupteur à bouton de sélection de charge du contrôleur de plate-forme.

Tournez l'interrupteur à cadran sur 300 kg (661 lbs) : la charge nominale de la machine sera de 300 kg (661 lbs) et l'amplitude de mouvement de la T65J-H ne sera pas limitée.

Tournez l'interrupteur cadran sur 450 kg (992 lbs) : la charge restreinte de la machine sera de 450 kg (992 lbs) et l'amplitude de mouvement de la T65J-H sera limitée.

Spécifications de la machine T72J-H (T2217J1WNK4AH2000)
4.1 Spécifications des performances de la machine

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Charge nominale (kg/lbs)	300/661	Une rotation de plateau rotatif (rétracté) (S)	80 - 90
	2 personnes		
Charge limitée (kg/lbs)	450/992	Une rotation du plateau rotatif (la flèche s'étend à 13,3 m/43.6ft) (S)	135 - 150
	3 personnes		
Hauteur de travail maximale (m/ft)	23,8/78.1	Montée de la flèche principale (S)	60 - 70
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	21,8/71.5	Descente de la flèche principale (S)	60 - 70
Extension horizontale maximale (m/ft)	17/55.8	Extension de flèche (S)	65 - 75
Vitesse de conduite (rétracté) (km/h / mph)	4,8 ± 0,25 3±0.16	Rétraction de la flèche (S)	60 - 70
Vitesse de conduite (état levé ou déployé) (km/h / mph)	0,8 ± 0,05/ 0.5±0.03	Levage de flèche articulée (S)	40 - 50
Vitesse en montée de la machine (rétracté) (km/h / mph)	1,2≤v≤1,5 0.7≤v≤0.9	Descente de la flèche articulée (S)	20 - 35
Vitesse en montée de la machine (état levé ou déployé) (km/h / mph)	0,3≤v≤0,8/ 0.2≤v≤0.3	Rotation de la plateforme (S)	13 - 26
Rayon de braquage minimum (roue intérieure) (m / ft)	2,5/8.2	Angle d'inclinaison maximal autorisé	5°
Rayon de braquage minimum (roue extérieure) (m/ft)	5,5/18	Poids de la machine (kg / lbs)	12300/27117
Gradabilité théorique	45 %	Vitesse maximale admissible du vent (m/s/mpH)	12,5/28
Distance de freinage maximale (à vide, rétractée) (m/ft)	1 ≤ S ≤ 1,5/ 3.3≤S≤4.9	Force manuelle maximale (N)	400

4.2 Dimensions principales

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Longueur de la machine (mm / in)	11000/433	Empattement (avant/arrière) (mm/in)	2510/99
Largeur de la machine (mm / in)	2490/98	Bande de roulement (mm/in)	2130/84
Hauteur de la machine (mm / in)	2775/109	Garde au sol (état rétracté) (mm / in)	395/15.5
Dimensions de la plate-forme de travail (longueur × largeur) (mm / in)	2440×900/ 96×35	Spécifications des pneus (Diamètre×largeur) (mm / in)	937×360/ 36.9×14.2

4.3 Système électrique

Article	Paramètres / Contenu
---------	----------------------

Batterie	Modèle	6-QW-120B
	Tension de sortie (V)	12
	Capacité (Ah)	120 (20 heures)
Système de contrôle	Tension (V)	12

4.4 Système hydraulique

Article		Paramètres / Contenu	
Système d'entraînement	Type	Système de fermeture	
	Pression de fonctionnement (Mpa)	28	
	Cylindrée de la pompe (ml/r)	46	
Système fonctionnel	Type		Système ouvert
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		28
	Système de levage (Mpa)	Pression de fonctionnement (Mpa)	22
	Système rotatif	Pression de fonctionnement (Mpa)	9
	Système de direction	Pression de fonctionnement (Mpa)	18

4.5 Système d'entraînement

Article		Paramètres / Contenu
Motoréducteur	Couple de sortie (Nm)	3390
Réducteur rotatif	Couple de sortie (Nm)	3060

4.6 Système moteur

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Modèle	V2403-CR-E5B	Régime nominal (tr/min)	2600
Cylindrée (l)	2,4	Régime de couple maximal (N•m) (tr/min)	159,8/1600
Puissance nominale (kW)	36	Norme d'émission	EPA niveau 4f

ATTENTION : Sélectionnez la marque de mazout correspondante en fonction de la température ambiante de fonctionnement locale et reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur Kubota V2403-CR-E5B pour les recommandations de carburant et les spécifications techniques.

4.7 Capacité d'alimentation en carburant / graisse

Article	Condition	Marque de viscosité d'huile	Capacité	Remarques
Huile hydraulique (l/Gal_US)	La température la plus basse > - 25°C	Huile hydraulique basse température L-HV32	180/47.5	Marque Chevron recommandée
	- 40°C < La température la plus basse ≤ - 25°C	Huile hydraulique ultra basse température		

		L-HS32		
	La température la plus basse ≤ - 40°C	Huile hydraulique d'aviation 10#		
Huile de motoréducteur (×4) (l/gal_US)	30°C < La température la plus basse	85W/140	0,68×4 0,18×4	API GL-5
	- 10°C < La température la plus basse < 30°C	85W/90		
Huile de réducteur rotatif (l/gal_US)	- 30°C < La température la plus basse < - 10°C	80W/90	1,3/0.3	
	La température la plus basse < - 30°C	75W		
Huile moteur (l/Gal_US)	Température de fonctionnement : - 20°C ~ 40°C	15W-40	8/8.1	API CJ-4
	Température de fonctionnement : - 25°C ~ 30°C	10W-30		
	Température de fonctionnement : - 30°C ~ 30°C	5W-30		
	Température de fonctionnement : - 35°C ~ 20°C	0W-20		
Antigel (l/gal_US)	/	50 % LLC/50 % d'eau douce propre	7,5/8	/
Diesel (l/gal_US)	Température ambiante ≥ 4°C	0 #Diesel	100/26.4	ULSD EN590 et ASTM D 975
	Température ambiante ≥ - 5°C	- 10 #Diesel		
	Température ambiante ≥ - 14°C	- 20 Diesel		
	Température ambiante ≥ - 29°C	- 35 Diesel		
La voie intérieure du support de giration	/	Graisse à base de lithium 2#	Modéré	/
La surface de l'engrenage	/	Graisse à base de lithium 2#	Modéré	/

4.8 Champ d'application

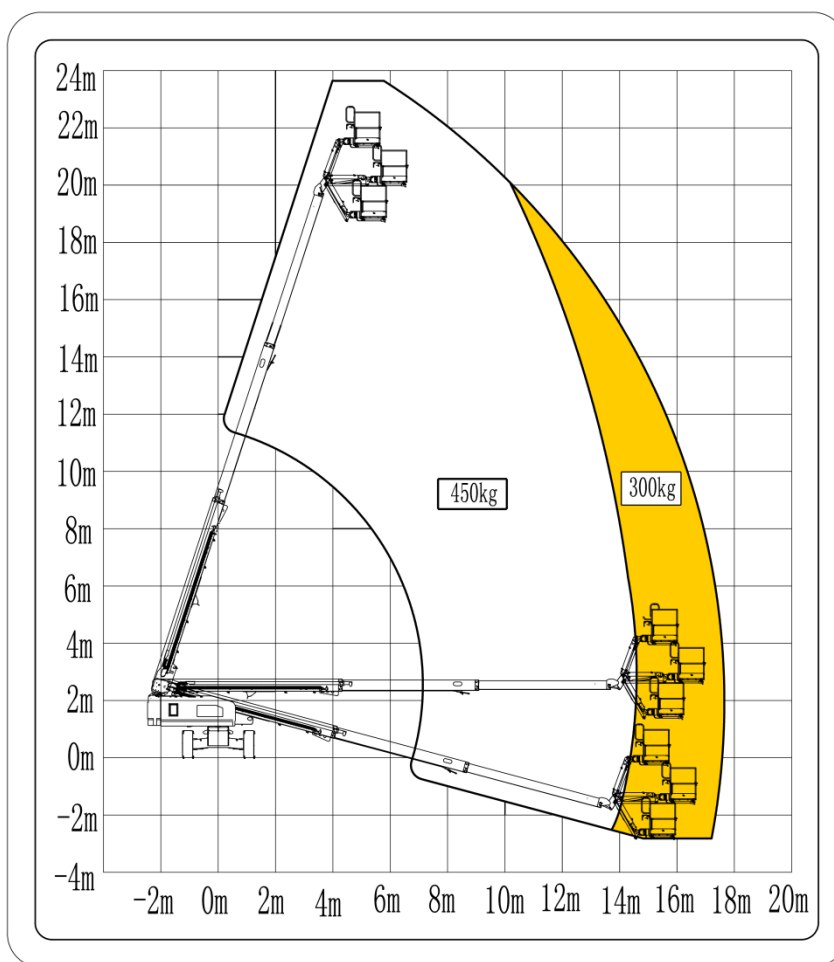


Figure 4-2 Champ d'application

Séquence d'opération :

En fonctionnement avec un contrôleur au sol : l'amplitude de mouvement de la machine est automatiquement contrôlée en fonction de la charge sur la plate-forme.

Lorsque la charge de la plate-forme est inférieure à 300 kg (661 lbs), l'amplitude de mouvement de la T72J-H n'est pas limitée.

Lorsque la charge de la plate-forme est supérieure à 300 kg (661 lbs) et inférieure à 450 kg (992 lbs), l'amplitude de mouvement de la T72J-H est limitée.

Lors de l'utilisation avec le contrôleur de plate-forme : l'amplitude de mouvement de la machine est contrôlée par l'interrupteur à bouton de sélection de charge du contrôleur de plate-forme.

Tournez l'interrupteur à cadran sur 300 kg (661 lbs) : la charge nominale de la machine sera de 300 kg (661 lbs) et l'amplitude de mouvement de la T72J-H ne sera pas limitée.

Tournez l'interrupteur cadran sur 450 kg (992 lbs) : la charge restreinte de la machine sera de 450 kg (992 lbs) et l'amplitude de mouvement de la T72J-H sera limitée.

Spécifications de la machine T85J-H (T2622J1WNK4AH2000)

4.1 Spécifications des performances de la machine

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Charge nominale (kg/lbs)	300/661	Une rotation de plateau rotatif (rétracté) (S)	90-110
	2 personnes		
Charge limitée (kg/lbs)	450/992	Une rotation du plateau rotatif (la flèche s'étend à 16,3 m/53.5ft) (S)	160 - 175
	3 personnes		
Hauteur de travail maximale (m/ft)	27,9/91.5	Montée de la flèche principale (S)	70 - 90
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	25,9/85	Descente de la flèche principale (S)	70 - 90
Extension horizontale maximale (m/ft)	22,3/73.2	Extension de flèche (S)	55 - 73
Vitesse de conduite (rétracté) (km/h / mph)	4,8 ± 0,25 3±0.16	Rétraction de la flèche (S)	55 - 73
Vitesse de conduite (état levé ou déployé) (km/h / mph)	0,8 ± 0,05/ 0.5±0.03	Levage de flèche articulée (S)	40 - 50
Vitesse en montée de la machine (rétracté) (km/h / mph)	1,2≤v≤1,5 0.7≤v≤0.9	Descente de la flèche articulée (S)	20 - 35
Vitesse en montée de la machine (état levé ou déployé) (km/h / mph)	0,3≤v≤0,8/ 0.2≤v≤0.3	Rotation de la plateforme (S)	13 - 26
Rayon de braquage minimum (roue intérieure) (m / ft)	3,66/12	Angle d'inclinaison maximal autorisé	5°
Rayon de braquage minimum (roue extérieure) (m/ft)	6,55/21.5	Poids de la machine (kg / lbs)	18300/40345
Gradabilité théorique	45 %	Vitesse maximale admissible du vent (m/s/mpg)	12,5/28
Distance de freinage maximale (à vide, rétractée) (m/ft)	1 ≤ S ≤ 1,5/ 3.3≤S≤4.9	Force manuelle maximale (N)	400

4.2 Dimensions principales

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Longueur de la machine (mm / in)	12720/501	Empattement (avant/arrière) (mm/in)	2850/112
Largeur de la machine (mm / in)	2500/98	Bande de roulement (mm/in)	2050/80.7
Hauteur de la machine (mm / in)	2825/111	Garde au sol (état rétracté) (mm / in)	425/17
Dimensions de la plate-forme de travail (longueur × largeur) (mm / in)	2440×900/ 96×35	Spécifications des pneus (Diamètre×largeur) (mm / in)	1033×450/ 40.7×17.7

4.3 Système électrique

Article		Paramètres / Contenu
Batterie	Modèle	6-QW-120B
	Tension de sortie (V)	12

	Capacité (Ah)	120 (20 heures)
Système de contrôle	Tension (V)	12

4.4 Système hydraulique

Article		Paramètres / Contenu	
Système d'entraînement	Type	Système de fermeture	
	Pression de fonctionnement (Mpa)	30	
	Cylindrée de la pompe (ml/r)	46	
Système fonctionnel	Type		Système ouvert
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		35
	Système de levage (Mpa)	Pression de fonctionnement (Mpa)	22
	Système rotatif	Pression de fonctionnement (Mpa)	9
	Système de direction	Pression de fonctionnement (Mpa)	18

4.5 Système d'entraînement

Article		Paramètres / Contenu
Motoréducteur	Couple de sortie (Nm)	5500
Réducteur rotatif	Couple de sortie (Nm)	3060

4.6 Système moteur

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Modèle	V3307-CR-TE5AB	Régime nominal (tr/min)	2200
Cylindrée (l)	3.3	Régime de couple maximal (N•m) (tr/min)	289,3/1500
Puissance nominale (kW)	55,4	Norme d'émission	EPA niveau 4f

ATTENTION : Sélectionnez la marque de mazout correspondante en fonction de la température ambiante de fonctionnement locale et reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur Kubota V3307-CR-TE5AB pour les recommandations de carburant et les spécifications techniques.

4.7 Capacité d'alimentation en carburant / graisse

Article	Condition	Marque de viscosité d'huile	Capacité	Remarques
Huile hydraulique (l/Gal_US)	La température la plus basse > - 25°C	Huile hydraulique basse température L-HV32	180/47.5	Marque Chevron recommandée
	- 40°C < La température la plus basse ≤ - 25°C	Huile hydraulique ultra basse		

		température L-HS32		
	La température la plus basse ≤ -40°C	Huile hydraulique d'aviation 10#		
Huile de motoréducteur (×4) (l/gal_US)	30°C < La température la plus basse	85W/140	1,5×4/ 0,4×4	API GL-5
	- 10°C < La température la plus basse < 30°C	85W/90		
Huile de réducteur rotatif (l/gal_US)	- 30°C < La température la plus basse < - 10°C	80W/90	1,3/0.3	
	La température la plus basse < - 30°C	75W		
Huile moteur (l/Gal_US)	Température de fonctionnement : - 20°C ~ 40°C	15W-40	9,5/2.5	API CJ-4
	Température de fonctionnement : - 25°C ~ 30°C	10W-30		
	Température de fonctionnement : - 30°C ~ 30°C	5W-30		
	Température de fonctionnement : - 35°C ~ 20°C	0W-20		
Antigel (l/gal_US)	/	50 % LLC/50 % d'eau douce propre	9,3/2.5	/
Diesel (l/gal_US)	Température ambiante ≥ 4°C	0 #Diesel	100/26.4	ULSD EN590 et ASTM D 975
	Température ambiante ≥ - 5°C	- 10 #Diesel		
	Température ambiante ≥ - 14°C	- 20 Diesel		
	Température ambiante ≥ - 29°C	- 35 Diesel		
La voie intérieure du support de giration	/	Graisse à base de lithium 2#	Modéré	/
La surface de l'engrenage	/	Graisse à base de lithium 2#	Modéré	/

4.8 Champ d'application

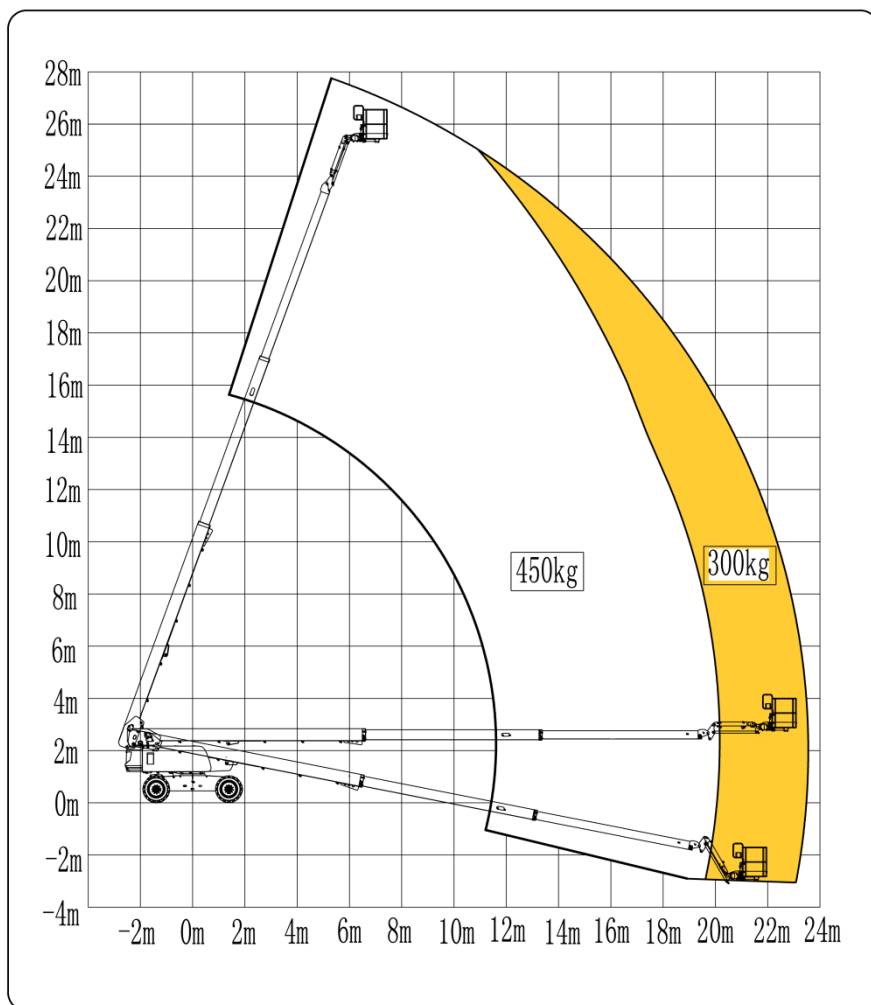


Figure 4-3 Champ d'application

Séquence d'opération :

En fonctionnement avec un contrôleur au sol : l'amplitude de mouvement de la machine est automatiquement contrôlée en fonction de la charge sur la plate-forme.

Lorsque la charge de la plate-forme est inférieure à 300 kg (661 lbs), l'amplitude de mouvement de la T85J-H n'est pas limitée.

Lorsque la charge de la plate-forme est supérieure à 300 kg (661 lbs) et inférieure à 450 kg (992 lbs), l'amplitude de mouvement de la T85J-H est limitée.

Lors de l'utilisation avec le contrôleur de plate-forme : l'amplitude de mouvement de la machine est contrôlée par l'interrupteur à bouton de sélection de charge du contrôleur de plate-forme.

Tournez l'interrupteur à cadran sur 300 kg (661 lbs) : la charge nominale de la machine sera de 300 kg (661 lbs) et l'amplitude de mouvement de la T85J-H ne sera pas limitée.

Tournez l'interrupteur cadran sur 450 kg (992 lbs) : la charge restreinte de la machine sera de 450 kg (992 lbs) et l'amplitude de mouvement de la T85J-H sera limitée.

Spécifications de la machine T85J-H (T2622J1WND4AH2000)

4.1 Spécifications des performances de la machine

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Charge nominale (kg/lbs)	300/661	Une rotation de plateau rotatif (rétracté) (S)	90-110
	2 personnes		
Charge limitée (kg/lbs)	450/992	Une rotation du plateau rotatif (la flèche s'étend à 16,3 m/53.5ft) (S)	160 - 175
	3 personnes		
Hauteur de travail maximale (m/ft)	27,9/91.5	Montée de la flèche principale (S)	70 - 90
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	25,9/85	Descente de la flèche principale (S)	70 - 90
Extension horizontale maximale (m/ft)	22,3/73.2	Extension de flèche (S)	55 - 73
Vitesse de conduite (rétracté) (km/h / mph)	4,8 ± 0,25 3±0.16	Rétraction de la flèche (S)	55 - 73
Vitesse de conduite (état levé ou déployé) (km/h / mph)	0,8 ± 0,05/ 0.5±0.03	Levage de flèche articulée (S)	40 - 50
Vitesse en montée de la machine (rétracté) (km/h / mph)	1,2≤v≤1,5 0.7≤v≤0.9	Descente de la flèche articulée (S)	20 - 35
Vitesse en montée de la machine (état levé ou déployé) (km/h / mph)	0,3≤v≤0,8/ 0.2≤v≤0.3	Rotation de la plateforme (S)	13 - 26
Rayon de braquage minimum (roue intérieure) (m / ft)	3,66/12	Angle d'inclinaison maximal autorisé	5°
Rayon de braquage minimum (roue extérieure) (m/ft)	6,55/21.5	Poids de la machine (kg / lbs)	18300/40345
Gradabilité théorique	45 %	Vitesse maximale admissible du vent (m/s/mpH)	12,5/28
Distance de freinage maximale (à vide, rétractée) (m/ft)	1 ≤ S ≤ 1,5/ 3.3≤S≤4.9	Force manuelle maximale (N)	400

4.2 Dimensions principales

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Longueur de la machine (mm / in)	12720/501	Empattement (avant/arrière) (mm/in)	2850/112
Largeur de la machine (mm / in)	2500/98	Bande de roulement (mm/in)	2050/80.7
Hauteur de la machine (mm / in)	2825/111	Garde au sol (état rétracté) (mm / in)	425/17
Dimensions de la plate-forme de travail (longueur × largeur) (mm / in)	2440×900/ 96×35	Spécifications des pneus (Diamètre×largeur) (mm / in)	1033×450/ 40.7×17.7

4.3 Système électrique

Article		Paramètres / Contenu
Batterie	Modèle	6-QW-120B
	Tension de sortie (V)	12

	Capacité (Ah)	120 (20 heures)
Système de contrôle	Tension (V)	12

4.4 Système hydraulique

Article		Paramètres / Contenu	
Système d'entraînement	Type	Système de fermeture	
	Pression de fonctionnement (Mpa)	30	
	Cylindrée de la pompe (ml/r)	46	
Système fonctionnel	Type		Système ouvert
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		35
	Système de levage (Mpa)	Pression de fonctionnement (Mpa)	22
	Système rotatif	Pression de fonctionnement (Mpa)	9
	Système de direction	Pression de fonctionnement (Mpa)	18

4.5 Système d'entraînement

Article		Paramètres / Contenu
Motoréducteur	Couple de sortie (Nm)	5500
Réducteur rotatif	Couple de sortie (Nm)	3060

4.6 Système moteur

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Modèle	TD2.9L4	Régime nominal (tr/min)	2600
Cylindrée (l)	2,925	Régime de couple maximal (N•m) (tr/min)	260/1800
Puissance nominale (kW)	55,4	Norme d'émission	EPA niveau 4f

ATTENTION : Sélectionnez la marque de mazout correspondante en fonction de la température ambiante de fonctionnement locale et reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur Deutz TD2.9L4 pour les recommandations de carburant et les spécifications techniques.

4.7 Capacité d'alimentation en carburant / graisse

Article	Condition	Marque de viscosité d'huile	Capacité	Remarques
Huile hydraulique (l/Gal_US)	La température la plus basse > - 25°C	Huile hydraulique basse température L-HV32	180/47.5	Marque Chevron recommandée
	- 40°C < La température la plus basse ≤ - 25°C	Huile hydraulique ultra basse		

		température L-HS32		
	La température la plus basse ≤ -40°C	Huile hydraulique d'aviation 10#		
Huile de motoréducteur (×4) (l/gal_US)	30°C < La température la plus basse	85W/140	1,5×4/ 0,4×4	API GL-5
	- 10°C < La température la plus basse < 30°C	85W/90		
Huile de réducteur rotatif (l/gal_US)	- 30°C < La température la plus basse < - 10°C	80W/90	1,3/0.3	
	La température la plus basse < - 30°C	75W		
Huile moteur (l/Gal_US)	Température de fonctionnement : - 20°C ~ 40°C	15W-40	8,5/2.2	API CH-4
	Température de fonctionnement : - 25°C ~ 30°C	10W-30		
	Température de fonctionnement : - 30°C ~ 30°C	5W-30		
	Température de fonctionnement : - 35°C ~ 20°C	0W-20		
Antigel (l/gal_US)	/	50 % LLC/50 % d'eau douce propre	9,3/2.5	/
Diesel (l/gal_US)	Température ambiante ≥ 4°C	0 #Diesel	100/26.4	ULSD EN590 et ASTM D 975
	Température ambiante ≥ - 5°C	- 10 #Diesel		
	Température ambiante ≥ - 14°C	- 20 Diesel		
	Température ambiante ≥ - 29°C	- 35 Diesel		
La voie intérieure du support de giration	/	Graisse à base de lithium 2#	Modéré	/
La surface de l'engrenage	/	Graisse à base de lithium 2#	Modéré	/

4.8 Champ d'application

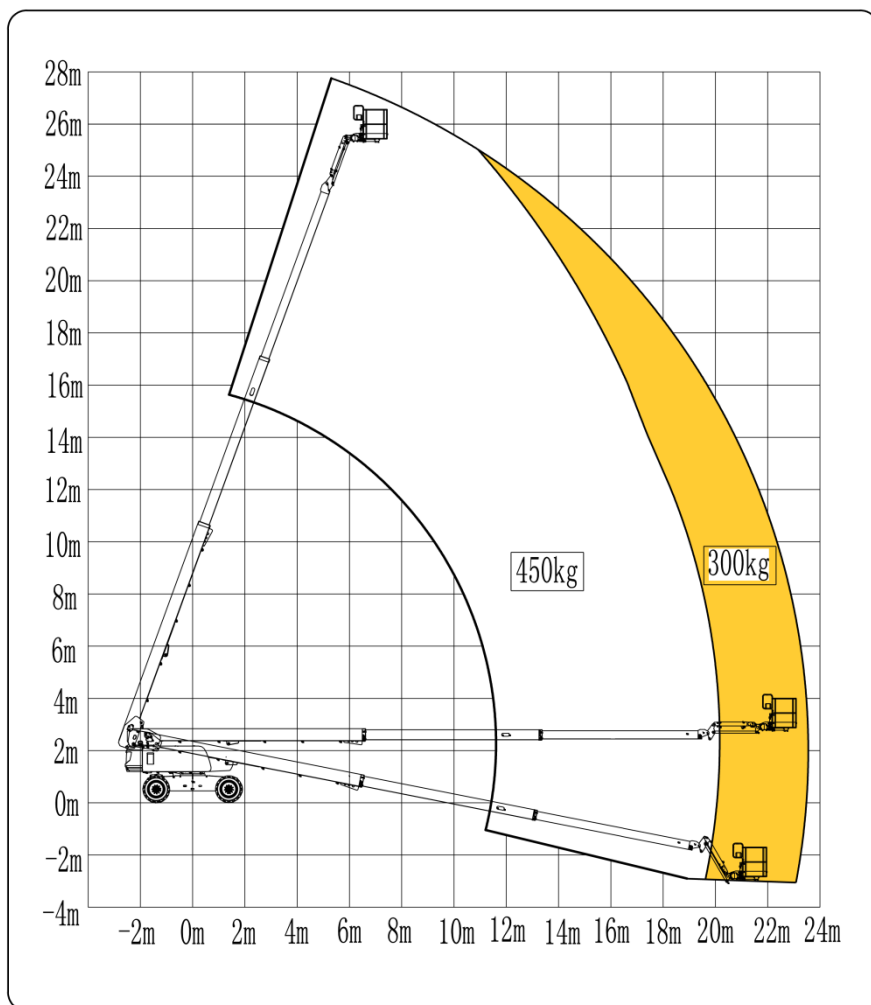


Figure 4-3 Champ d'application

Séquence d'opération :

En fonctionnement avec un contrôleur au sol : l'amplitude de mouvement de la machine est automatiquement contrôlée en fonction de la charge sur la plate-forme.

Lorsque la charge de la plate-forme est inférieure à 300 kg (661 lbs), l'amplitude de mouvement de la T85J-H n'est pas limitée.

Lorsque la charge de la plate-forme est supérieure à 300 kg (661 lbs) et inférieure à 450 kg (992 lbs), l'amplitude de mouvement de la T85J-H est limitée.

Lors de l'utilisation avec le contrôleur de plate-forme : l'amplitude de mouvement de la machine est contrôlée par l'interrupteur à bouton de sélection de charge du contrôleur de plate-forme.

Tournez l'interrupteur à cadran sur 300 kg (661 lbs) : la charge nominale de la machine sera de 300 kg (661 lbs) et l'amplitude de mouvement de la T85J-H ne sera pas limitée.

Tournez l'interrupteur cadran sur 450 kg (992 lbs) : la charge restreinte de la machine sera de 450 kg (992 lbs) et l'amplitude de mouvement de la T85J-H sera limitée.

Spécifications de la machine T92J-H (T2823J1WNK4AH2000)
4.1 Spécifications des performances de la machine

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Charge nominale (kg/lbs)	300/661	Une rotation de plateau rotatif (rétracté) (S)	95-110
	2 personnes		
Charge limitée (kg/lbs)	450/992	Une rotation du plateau rotatif (la flèche s'étend à 17,5 m/57.4ft) (S)	170 - 190
	3 personnes		
Hauteur de travail maximale (m/ft)	29,8/97.8	Montée de la flèche principale (S)	80 - 100
Hauteur maximale de la plate-forme (m/ft)	27,8/91.2	Descente de la flèche principale (S)	80 - 100
Extension horizontale maximale (m/ft)	22,5/73.8	Extension de flèche (S)	64 - 77
Vitesse de conduite (rétracté) (km/h / mph)	4,8 ± 0,25 3±0.16	Rétraction de la flèche (S)	62 - 75
Vitesse de conduite (état levé ou déployé) (km/h / mph)	0,8 ± 0,05/ 0.5±0.03	Levage de flèche articulée (S)	40 - 50
Vitesse en montée de la machine (rétracté) (km/h / mph)	1,2≤v≤1,5 0.7≤v≤0.9	Descente de la flèche articulée (S)	20 - 35
Vitesse en montée de la machine (état levé ou déployé) (km/h / mph)	0,3≤v≤0,8/ 0.2≤v≤0.3	Rotation de la plateforme (S)	13 - 26
Rayon de braquage minimum (roue intérieure) (m / ft)	3,66/12	Angle d'inclinaison maximal autorisé	5°
Rayon de braquage minimum (roue extérieure) (m/ft)	6,55/21.5	Poids de la machine (kg / lbs)	18800/41447
Gradabilité théorique	45 %	Vitesse maximale admissible du vent (m/s/mpg)	12,5/28
Distance de freinage maximale (à vide, rétractée) (m/ft)	1 ≤ S ≤ 1,5/ 3.3≤S≤4.9	Force manuelle maximale (N)	400

4.2 Dimensions principales

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Longueur de la machine (mm / in)	13400/528	Empattement (avant/arrière) (mm/in)	2850/112
Largeur de la machine (mm / in)	2500/98	Bande de roulement (mm/in)	2050/80.7
Hauteur de la machine (mm / in)	2825/111	Garde au sol (état rétracté) (mm / in)	425/17
Dimensions de la plate-forme de travail (longueur × largeur) (mm / in)	2440×900/ 96×35	Spécifications des pneus (Diamètre×largeur) (mm / in)	1033×450 40.7×17.7

4.3 Système électrique

Article		Paramètres / Contenu
Batterie	Modèle	6-QW-120B
	Tension de sortie (V)	12

	Capacité (Ah)	120 (20 heures)
Système de contrôle	Tension (V)	12

4.4 Système hydraulique

Article		Paramètres / Contenu	
Système d'entraînement	Type	Système de fermeture	
	Pression de fonctionnement (Mpa)	30	
	Cylindrée de la pompe (ml/r)	46	
Système fonctionnel	Type		Système ouvert
	Cylindrée de la pompe (ml/r)		35
	Système de levage (Mpa)	Pression de fonctionnement (Mpa)	22
	Système rotatif	Pression de fonctionnement (Mpa)	9
	Système de direction	Pression de fonctionnement (Mpa)	18

4.5 Système d'entraînement

Article		Paramètres / Contenu
Motoréducteur	Couple de sortie (Nm)	5500
Réducteur rotatif	Couple de sortie (Nm)	3060

4.6 Système moteur

Article	Paramètres	Article	Paramètres
Modèle	V3307-CR-TE5AB	Régime nominal (tr/min)	2200
Cylindrée (l)	3.3	Régime de couple maximal (N•m) (tr/min)	289,3/1500
Puissance nominale (kW)	55,4	Norme d'émission	EPA niveau 4f

ATTENTION : Sélectionnez la marque de mazout correspondante en fonction de la température ambiante de fonctionnement locale et reportez-vous au manuel d'utilisation du moteur Kubota V3307-CR-TE5AB pour les recommandations de carburant et les spécifications techniques.

4.7 Capacité d'alimentation en carburant / graisse

Article	Condition	Marque de viscosité d'huile	Capacité	Remarques
Huile hydraulique (l/Gal_US)	La température la plus basse > - 25°C	Huile hydraulique basse température L-HV32	180	Marque Chevron recommandée
	- 40°C < La température la plus basse ≤ - 25°C	Huile hydraulique ultra basse		

		température L-HS32		
	La température la plus basse ≤ -40°C	Huile hydraulique d'aviation 10#		
Huile de motoréducteur (×4) (l/gal_US) Huile de réducteur rotatif (l/gal_US)	30°C < La température la plus basse	85W/140	1,5×4 0,4×4	API GL-5
	- 10°C < La température la plus basse < 30°C	85W/90		
	- 30°C < La température la plus basse < - 10°C	80W/90	1,3/0.3	
	La température la plus basse < - 30°C	75W		
Huile moteur (l/Gal_US)	Température de fonctionnement : - 20°C ~ 40°C	15W-40	9,5/2.5	API CJ-4
	Température de fonctionnement : - 25°C ~ 30°C	10W-30		
	Température de fonctionnement : - 30°C ~ 30°C	5W-30		
	Température de fonctionnement : - 35°C ~ 20°C	0W-20		
Antigel (l/gal_US)	/	50 % LLC/50 % d'eau douce propre	9,3/2.5	/
Diesel (l/gal_US)	Température ambiante ≥ 4°C	0 #Diesel	100/26.4	ULSD EN590 et ASTM D 975
	Température ambiante ≥ - 5°C	- 10 #Diesel		
	Température ambiante ≥ - 14°C	- 20 Diesel		
	Température ambiante ≥ - 29°C	- 35 Diesel		
La voie intérieure du support de giration	/	Graisse à base de lithium 2#	Modéré	/
La surface de l'engrenage	/	Graisse à base de lithium 2#	Modéré	/

4.8 Champ d'application

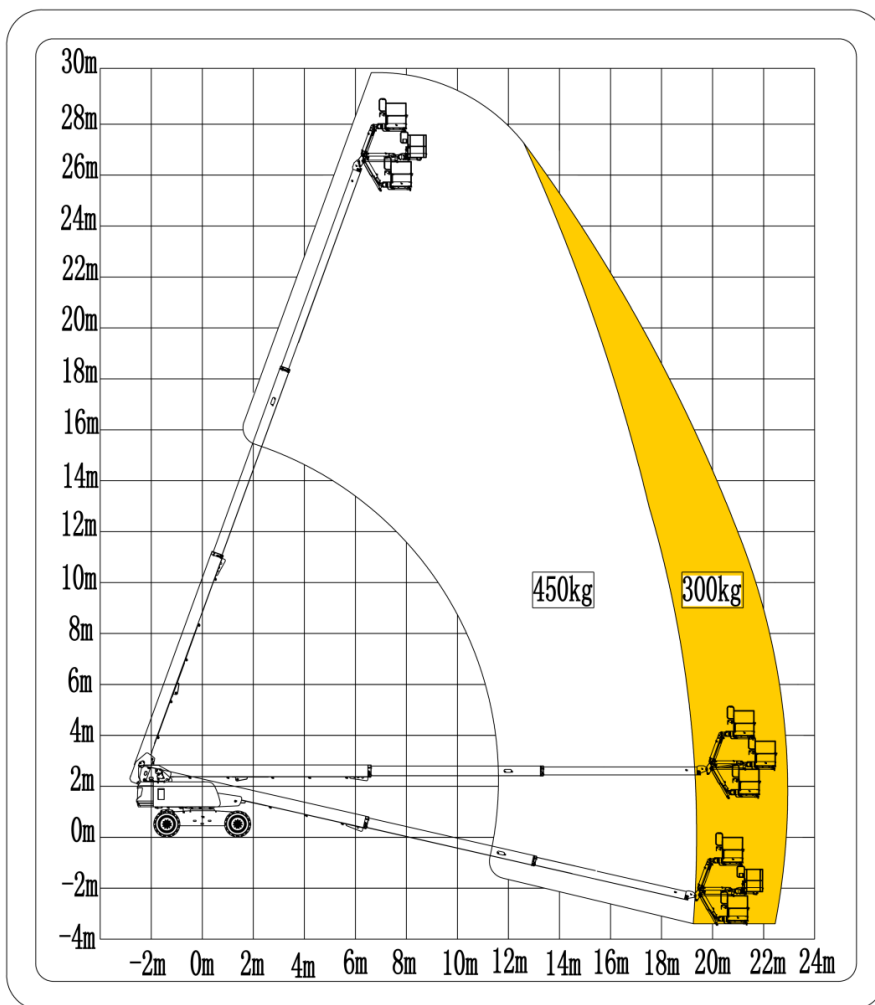


Figure 4-4 Champ d'application

Séquence d'opération :

En fonctionnement avec un contrôleur au sol : l'amplitude de mouvement de la machine est automatiquement contrôlée en fonction de la charge sur la plate-forme.

Lorsque la charge de la plate-forme est inférieure à 300 kg (661 lbs), l'amplitude de mouvement de la T92J-H n'est pas limitée.

Lorsque la charge de la plate-forme est supérieure à 300 kg (661 lbs) et inférieure à 450 kg (992 lbs), l'amplitude de mouvement de la T92J-H est limitée.

Lors de l'utilisation avec le contrôleur de plate-forme : l'amplitude de mouvement de la machine est contrôlée par l'interrupteur à bouton de sélection de charge du contrôleur de plate-forme.

Tournez l'interrupteur à cadran sur 300 kg (661 lbs) : la charge nominale de la machine sera de 300 kg (661 lbs) et l'amplitude de mouvement de la T92J-H ne sera pas limitée.

Tournez l'interrupteur cadran sur 450 kg (992 lbs) : la charge restreinte de la machine sera de 450 kg (992 lbs) et l'amplitude de mouvement de la T92J-H sera limitée.

Chapitre 5 Boîtier de commande



5.1 Boîtier de commande inférieur

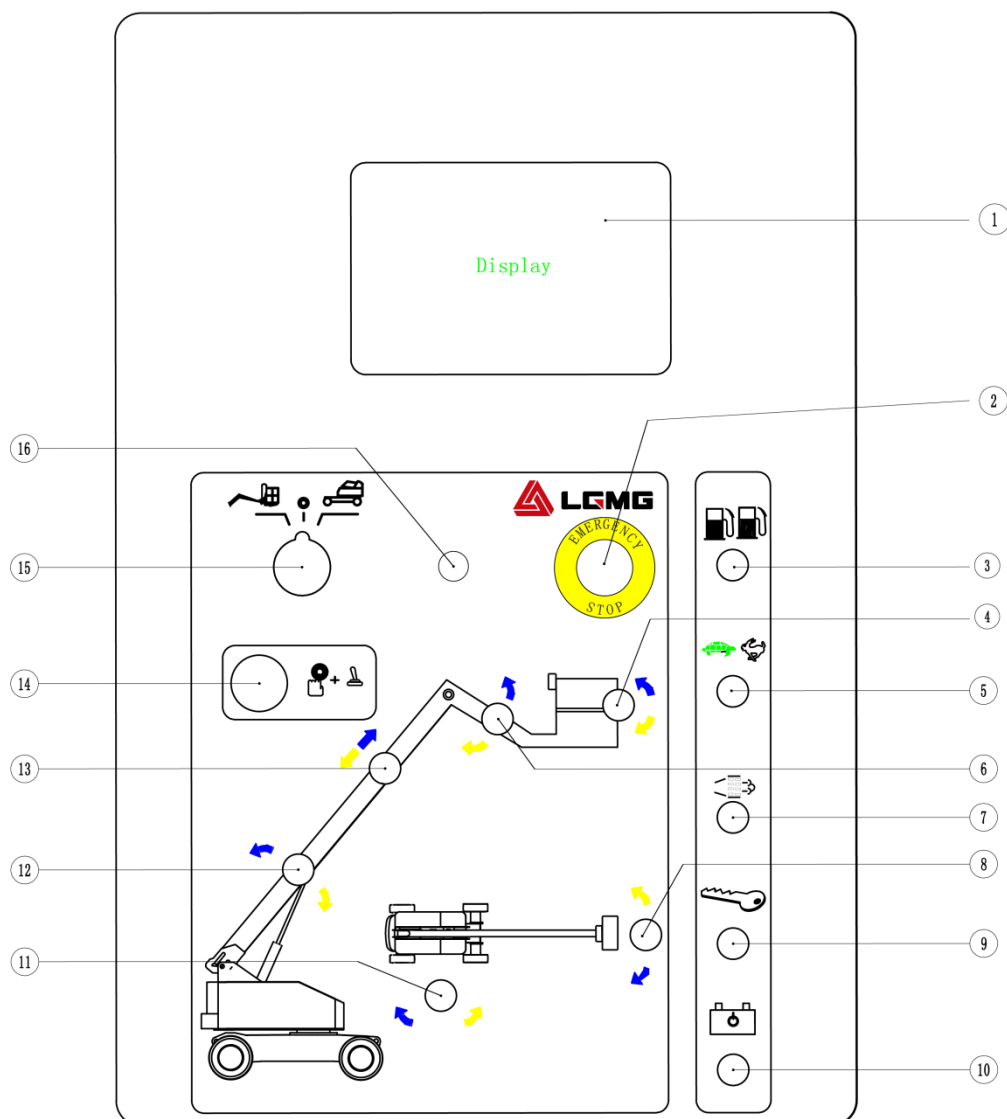




Figure 5-1 Panneau du boîtier de commande inférieur

N°	Nom	N°	Nom
1	Ecran	9	Interrupteur de démarrage du moteur
2	Interrupteur d'arrêt d'urgence	10	Interrupteur d'unité d'alimentation d'urgence
3	Modèle essence / GPL : Sélecteur de carburant (Réserve)	11	Commutateur rotatif du plateau rotatif
4	Interrupteur de mise à niveau de la plate-forme	12	Interrupteur haut/bas de la flèche
5	Sélecteur de régime de ralenti du moteur (tr/min) (Réserve)	13	Interrupteur d'extension/de rétraction de la flèche
6	Interrupteur haut/bas de la flèche	14	Bouton d'activation de fonction
7	Commutateur de régénération manuelle FAP	15	Interrupteur à clé

8	Commutateur rotatif de plate-forme	16	Fusible à réinitialisation automatique 10A pour circuit de commande
---	------------------------------------	----	---

Tableau 5-1 Noms des fonctions du panneau de commande inférieur

Le tableau ci-dessous décrit les fonctions des boutons / leviers :

Article	Bouton / Levier	Description de la fonction	
Boîtier de commande inférieur	Interrupteur à clé	Tournez l'interrupteur à clé sur la position de la plate-forme et le boîtier de commande supérieur fonctionnera. Tournez l'interrupteur à clé sur la position OFF et la machine sera arrêtée. Tournez l'interrupteur à clé sur la position du châssis et le boîtier de commande inférieur fonctionnera.	
	Interrupteur de démarrage du moteur	 Déplacez l'interrupteur de démarrage du moteur d'un côté pendant 2 à 3 secondes pour démarrer le moteur.	
	Interrupteur d'arrêt d'urgence	Poussez le bouton rouge « arrêt d'urgence » vers la position off pour arrêter toutes les fonctions ; Tournez le bouton rouge « arrêt d'urgence » en position on pour faire fonctionner la machine et le voyant clignote.	
	Bouton d'activation de fonction	Si vous n'appuyez pas sur le bouton d'activation de fonction et ne le maintenez pas enfoncé, aucune des fonctions de la flèche et de la plate-forme ne fonctionneront.  Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'activation de fonction et actionnez chaque levier de fonction de flèche et de plate-forme pour exécuter toutes les fonctions de flèche et de plate-forme.	
	Interrupteur d'alimentation d'urgence	Si la source d'alimentation principale (moteur) tombe en panne, utilisez l'unité d'alimentation d'urgence. Activez la fonction requise tout en maintenant l'interrupteur de l'unité d'alimentation d'urgence activé.	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tournez l'interrupteur à clé vers le boîtier de commande inférieur. 2. Tournez le bouton rouge « Arrêt d'urgence » vers la position ON. 3. Appuyez sur le bouton d'activation de la fonction. 		
	Commutateur rotatif de plate-forme	Tirez l'interrupteur à bouton rotatif de la plate-forme et la plate-forme tournera vers la droite ; abaissez l'interrupteur à bouton rotatif de la plate-forme et la plate-forme tournera vers la gauche.	
	Commutateur rotatif du plateau rotatif	Déplacez le levier vers la droite, le plateau rotatif tournera vers la droite ; déplacez le levier vers la gauche, le plateau rotatif tournera vers la gauche.	
	Interrupteur haut/bas de la flèche	Déplacez le levier vers le haut, la flèche se lèvera ; déplacez le levier vers le bas, la flèche descendra. Lorsque la flèche descend, le buzzer doit sonner ; lorsque la flèche pivote vers les positions maximale et minimale, le buzzer retentit.	
	Interrupteur d'extension/de rétraction de la flèche	Déplacez le levier vers le haut, la flèche se déploiera ; déplacez le levier vers le bas, la flèche se rétractera. Lorsque la flèche s'étend et se rétracte à la position maximale, le buzzer retentit.	

	Interrupteur haut/bas de la flèche	Déplacez le levier vers le haut, la flèche s'élèvera ; déplacez le levier vers le bas, la flèche descendra.
	Interrupteur de mise à niveau de la plate-forme	Déplacez l'interrupteur de niveau de la plate-forme vers le haut, le niveau de la plate-forme augmentera ; déplacez l'interrupteur de niveau de la plate-forme vers le bas, le niveau de la plate-forme descendra.

Tableau 5-2 Description des fonctions des leviers sur le panneau du boîtier de commande inférieur

5.2 Boîtier de commande supérieur

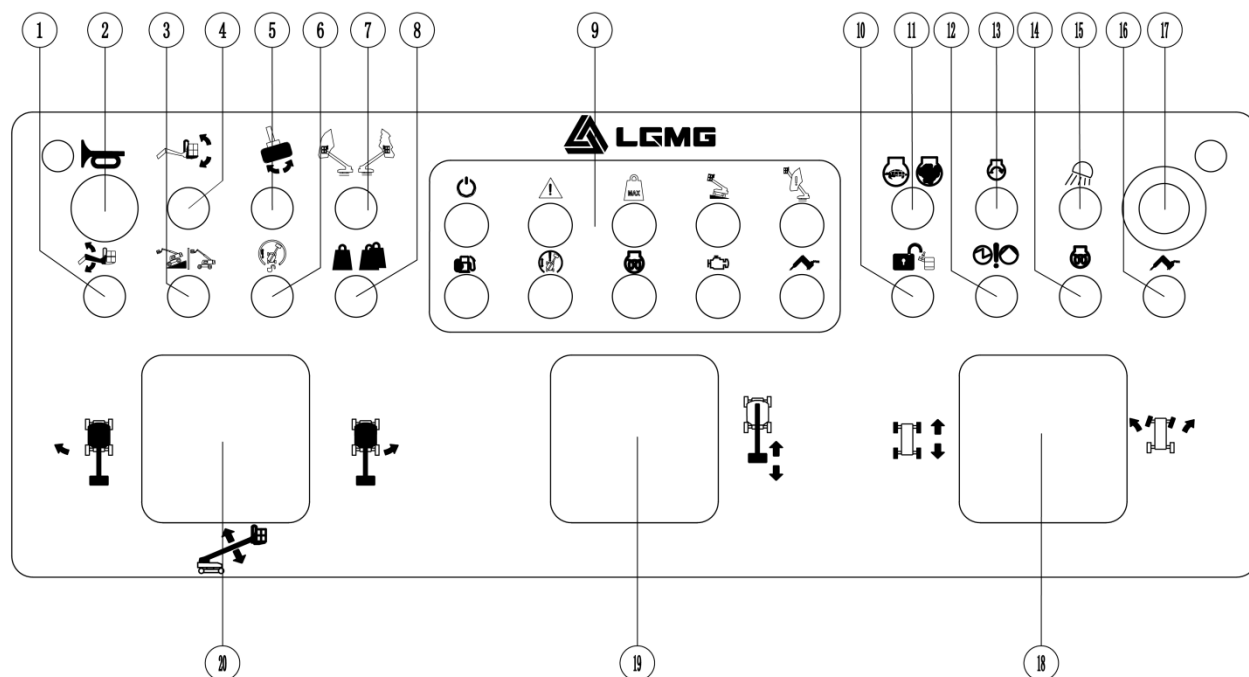





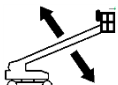





Figure 5-2 Panneau du boîtier de commande supérieur

Nombre	Nom	Nombre	Nom
1	Interrupteur haut/bas de la flèche	11	Sélecteur de régime de ralenti du moteur
2	Commutateur de klaxon	12	Interrupteur d'unité d'alimentation d'urgence
3	Sélecteur de vitesse de traction	13	Interrupteur de démarrage du moteur
4	Interrupteur de mise à niveau de la plate-forme	14	Interrupteur de préchauffage du moteur (si équipé)
5	Commutateur rotatif de plate-forme	15	Lampe de flèche (si équipée)
6	Commutateur d'activation de conduite	16	Interrupteur de générateur (si équipé)
7	Réserve	17	Interrupteur d'arrêt d'urgence
8	Commutateur de sélection de charge	18	Poignée de commande de conduite/direction
9	Voyant lumineux	19	Poignée de commande d'extension et de rétraction de la flèche
10	Interrupteur de neutralisation (réserve)	20	Poignée de commande haut / bas de la flèche et rotative du plateau rotatif

Tableau 5-3 Noms des fonctions du panneau du boîtier de commande supérieur

Le tableau ci-dessous décrit les fonctions des leviers/boutons du boîtier de commande supérieur.

Article	Bouton / Levier	Description de la fonction		
Boîtier de commande supérieur	Interrupteur de démarrage du moteur		Déplacez l'interrupteur de démarrage du moteur d'un côté pendant 2 à 3 secondes pour démarrer le moteur.	
	Interrupteur de préchauffage du moteur (Si équipé)		Lorsque vous démarrez à basse température, tournez le levier vers le haut pour préchauffer le moteur, puis tirez le levier pour arrêter le préchauffage.	
	Interrupteur d'arrêt d'urgence		Poussez le bouton rouge « arrêt d'urgence » en position d'arrêt, vous pouvez arrêter toutes les fonctions de la commande supérieure et arrêter le moteur sans aucun impact sur le boîtier de commande inférieur. Tournez le bouton rouge « arrêt d'urgence » sur la position ON, vous pouvez faire fonctionner la machine sur le boîtier de commande supérieur.	
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tournez l'interrupteur à clé vers le boîtier de commande supérieur. 2. Tirez le bouton rouge « arrêt d'urgence » jusqu'à la position ON. 3. Appuyez sur la pédale. 			
	Commutateur rotatif de plate-forme		Déplacez le commutateur rotatif de la plate-forme vers la droite, la plate-forme tournera vers la droite. Déplacez le commutateur rotatif de la plate-forme vers la gauche, la plate-forme tournera vers la gauche.	
	Poignée de commande haut / bas de la flèche et rotative du plateau rotatif		Déplacez la poignée de commande vers la droite, le plateau rotatif se déplacera vers la droite. Déplacez la poignée de commande vers la gauche, le plateau rotatif se déplacera vers la gauche.	
			Déplacez la poignée de commande vers le haut, la flèche se lèvera ; déplacez la poignée de commande vers le bas, la flèche descendra. Lorsque la flèche descend, le buzzer doit sonner ; lorsque la flèche pivote vers les positions maximale et minimale, le buzzer retentit.	
	Poignée d'extension/de rétraction de la flèche		Déplacez la poignée de commande vers le bas, la flèche s'étendra ; déplacez la poignée de commande vers le haut, la flèche se rétractera. Lorsque la flèche s'étend et se rétracte à la position maximale, le buzzer retentit.	
	Interrupteur haut/bas de la flèche		Déplacez l'interrupteur vers le haut, la flèche se lèvera ; déplacez l'interrupteur vers le bas, la flèche descendra.	
	Interrupteur de mise à niveau de la plate-forme		Déplacez le commutateur de niveau de la plate-forme vers le haut, le niveau de la plate-forme s'élèvera ; déplacez l'interrupteur de niveau de la plate-forme vers le bas, le niveau de la plate-forme baissera.	

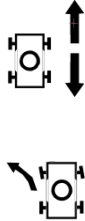






Poignée de commande de conduite/direction		<p>Déplacez la poignée de commande vers le haut, la machine avancera ; déplacez la poignée de commande vers le bas, la machine reculera.</p> <p>Poussez sur le levier à gauche, la machine tournera vers la gauche ; poussez le levier à droite, la machine tournera vers la droite.</p>
Sélecteur de vitesse de traction		<p>Lorsque le sélecteur est sur le symbole de pente, la machine est utilisée pour fonctionner à basse vitesse. À ce stade, le moteur passe automatiquement au régime de ralenti élevé ; lorsque le sélecteur est sur le symbole du plan horizontal, elle est utilisée pour fonctionner à grande vitesse.</p>
Commutateur d'activation de conduite		<p>Lorsque le plateau rotatif tourne à un certain angle, la fonction de conduite ne peut pas être utilisée et l'indicateur d'activation de conduite déclenche l'alarme. Déplacez le levier d'activation conduite d'un côté et relâchez-le, puis déplacez lentement la poignée de commande de conduite, la fonction de conduite fonctionnera.</p>
Sélecteur de régime de ralenti du moteur		<p>Déplacez le sélecteur de ralenti en position tortue, le moteur démarre au ralenti bas ; déplacez le sélecteur de ralenti en position lapin, appuyez sur la pédale et tournez la poignée, le moteur démarre au ralenti élevé. Après avoir relâché la poignée, le moteur passe au régime de ralenti bas.</p>
Interrupteur d'unité d'alimentation d'urgence		<p>Si la source d'alimentation principale (moteur) tombe en panne, utilisez l'unité d'alimentation d'urgence. Appuyez sur la pédale pour démarrer les fonctions requises tout en maintenant activant l'interrupteur d'alimentation de secours.</p>
Commutateur de générateur (si équipé)		<p>Pour faire fonctionner le générateur, déplacez le levier du générateur sur la position Activer. Pour arrêter le générateur, placez le levier du générateur en position Désactiver.</p>
Commutateur de sélection de charge		<p>Déplacez l'interrupteur sur le côté gauche, la charge nominale de la plate-forme est de 300 kg ; déplacez l'interrupteur sur le côté droit, la charge maximale de la plate-forme est de 450 kg. (La plage de fonctionnement est illustrée à la Figure 4-8).</p>
Interrupteur de lampe de flèche (si équipé)	<p>Déplacez le levier pour allumer ou éteindre la lampe.</p>	

Tableau 5-4 Description des fonctions des leviers sur le panneau du boîtier de commande supérieur

Le tableau ci-dessous décrit les fonctions du panneau d'affichage à LED et des indicateurs :









	<p>Alarme de surcharge de plate-forme</p>		<p>Alarme de niveau de carburant minimum</p>
	<p>Alarme d'activation de conduite</p>		<p>Alarme de panne du système</p>
	<p>Alarme d'inclinaison de la machine</p>		<p>Alarme de panne moteur</p>
	<p>Le générateur fonctionne</p>		<p>Les bougies de préchauffage sont activées</p>

Tableau 5-5 Description des fonctions du panneau d'affichage à LED



Chapitre 6 Contrôle avant la mise en service

6.1 Avant la mise en service, veuillez-vous assurer que :

- 1) Vous portez un équipement de protection complet tel qu'un casque, une courroie de sécurité, des chaussures de sécurité, des lunettes et des gants de protection, et que vous êtes en bonne condition physique.
- 2) Vous avez compris et pratiqué les règles pour garantir le fonctionnement sécurisé du véhicule dans ce manuel.
- 3) Pour éviter les situations dangereuses, vous connaissez et comprenez les règles de sécurité avant de passer à l'étape suivante.
- 4) Vérifiez le lieu de travail, veuillez-vous référer à la section Inspection du lieu de travail de ce manuel.
- 5) Vous lisez, comprenez et respectez toutes les lois et réglementations applicables.
- 6) Vous êtes correctement formé et qualifié pour utiliser la machine en toute sécurité.
- 7) Seul un technicien de maintenance qualifié est autorisé à réparer la machine conformément aux réglementations de notre entreprise.

6.2 Principes de base

- 1) Il est de la responsabilité de l'opérateur d'effectuer les vérifications avant la mise en service et les entretiens de routine.
- 2) La vérification avant la mise en service est un processus d'inspection intuitif qui est effectué par l'opérateur avant chaque prise de poste. Le but de la vérification est de déterminer s'il y a un problème visible sur la machine avant que l'opérateur n'effectue un test fonctionnel.
- 3) Des contrôles préopérationnels peuvent également être utilisés pour déterminer si des procédures de maintenance de routine sont nécessaires. L'opérateur n'est autorisé à effectuer que les opérations de maintenance de routine spécifiées dans ce manuel.
- 4) Veuillez-vous référer à la liste à la page

suivante et vérifier chaque élément.

- 5) Si des dommages ou des modifications non autorisées modifiant l'état d'usine sont constatés, marquez la machine et arrêtez de l'utiliser.
- 6) Seul un technicien de maintenance qualifié peut réparer la machine. Après la réparation, l'opérateur doit effectuer une autre vérification préalable à la mise en service avant de poursuivre avec le test fonctionnement.
- 7) Les réparations et vérifications régulières doivent être effectuées par des techniciens de maintenance qualifiés conformément aux spécifications du fabricant et aux exigences spécifiées dans le manuel.

6.3 Contrôle avant la mise en service

- 1) Assurez-vous que le manuel est complet, facile à lire et conservé dans la boîte de documents de la plate-forme. Si vous devez remplacer le manuel, veuillez contacter le personnel de service de LGMG.
- 2) Assurez-vous que toutes les étiquettes sont claires, lisibles et au bon endroit. Veuillez-vous référer à la section « Étiquette ». Si vous devez remplacer les étiquettes, veuillez contacter le personnel de service LGMG.
- 3) Vérifiez si les deux robinets à tournant sphérique de l'orifice d'aspiration d'huile au fond du réservoir hydraulique sont ouverts. Ils doivent être maintenus ouverts s'il n'y a pas de circonstances particulières, et ils doivent être ouverts lorsque le moteur démarre. Si vous n'ouvrez pas les robinets soupape avant de démarrer le moteur, la pompe à huile sera complètement endommagée.
- 4) Veuillez-vous référer à la section « entretien » pour vérifier si l'huile hydraulique fuit et si le niveau d'huile est approprié.
- 5) Vérifiez si le liquide de la batterie fuit et si le câblage est bien fixé.

- 6) Veuillez-vous référer à la section « Entretien » pour vérifier si l'huile hydraulique fuit et si le niveau d'huile est approprié.
- 7) Vérifiez s'il y a une fuite de carburant du moteur et si le niveau d'huile est approprié. Lorsque l'indicateur de carburant s'allume, veuillez faire le plein à temps.
- 8) Vérifiez l'indicateur du moteur. Si l'indicateur est allumé, vous devez immédiatement arrêter le moteur, marquez la machine et vérifiez soigneusement le moteur en vous référant au manuel d'entretien.
- 9) Vérifiez s'il y a des fuites de liquide de refroidissement du moteur et si le niveau de liquide de refroidissement est correct. Ajoutez du liquide de refroidissement si nécessaire. Voir la section Entretien.
- 10) Vérifiez s'il y a des fuites d'huile moteur et si le niveau d'huile est correct. Ajoutez de l'huile si nécessaire. Voir la section Entretien.
- 11) Vérifiez si les pièces suivantes sont endommagées, mal installées, si des pièces sont desserrées ou manquantes et s'il y a des modifications non autorisées :
 - Prises électriques, câblage et câbles
 - Commande de la plate-forme, commande au sol
 - Poignée de commande de plate-forme
 - Capteur d'angle d'inclinaison, capteur d'angle de longueur et capteur de poids
 - Affichage, voyants d'alarme, feux clignotants, klaxons, avertisseurs sonores, commutateurs de limite de rupture de câble, commutateurs de limite d'activation de conduite
 - Bloc de soupape, tuyau, joint hydraulique, vérin, moteur et réducteur
 - Réservoir de carburant et réservoir d'huile hydraulique, refroidisseur d'huile hydraulique
 - Patin d'usure, pneu, roulement de rotation

- Écrous, boulons et autres fixations
- Levage d'entrée de plate-forme

12) Inspectez l'ensemble de la machine pour vérifier s'il y a :

- Des fissures dans une soudure ou un élément de structure
- Des déformations ou des dommages à la machine
- De la rouille, de la corrosion ou une oxydation grave

Assurez-vous que tous les composants structurels et autres composants essentiels sont complets et que toutes les fixations et goupilles pertinentes sont dans la bonne position et serrées. Une fois l'inspection terminée, assurez-vous que le capot est correctement positionné et verrouillé.

Chapitre 7 Inspection du lieu de travail

7.1 Principes de base

- 1) L'inspection du lieu de travail permet au personnel de déterminer si le lieu de travail est sans risque pour les opérations. L'opérateur doit d'abord effectuer ce travail avant de déplacer la machine sur le lieu de travail.
- 2) Il est de la responsabilité de l'opérateur de comprendre et de connaître les dangers potentiels du lieu de travail et d'être conscient de ces dangers et de les éviter lors du déplacement, de l'installation et de l'utilisation de la machine.

7.2 Inspection du lieu de travail

Méfiez-vous et évitez les situations dangereuses suivantes :

- Pente raide ou trous
- Objets saillants, obstacle au sol ou débris
- Surface inclinée
- Surface instable ou meuble
- Obstacles aériens et fils haute tension
- Surface qui n'est pas suffisamment solide pour supporter la pleine charge appliquée par la machine
- La vitesse instantanée du vent dépasse 12,5 m/s (28 mph)
- Température et humidité ambiantes dépassant les limites de température et d'humidité requises
- La présence du personnel non autorisé
- D'autres situations dangereuses possibles.

Chapitre 8 Test fonctionnel

8.1 Principes de base

- 1) Vous avez compris et pratiqué les règles pour garantir le fonctionnement sécurisé du véhicule dans ce manuel.
- 2) Selon les besoins sur place, vous devrez porter des équipements de protection intégrale tels qu'un casque, des courroies de sécurité, des chaussures de sécurité et des lunettes de protection, et vous êtes en bonne condition physique.
- 3) Choisissez un emplacement de test ferme, de niveau et exempt d'obstacles.
- 4) Pour éviter les situations dangereuses, vous connaissez et comprenez les règles de sécurité avant de passer à l'étape suivante.
- 5) Les tests fonctionnels servent à détecter les défauts avant de commencer à utiliser la machine.
- 6) L'opérateur doit respecter toutes les étapes pour tester toutes les fonctions du véhicule.
- 7) Il est interdit d'utiliser une machine défectueuse. Si une erreur est détectée, la machine doit être marquée et arrêtée.
- 8) Seul un technicien de maintenance qualifié est autorisé à réparer la machine conformément aux réglementations de notre entreprise.
- 9) Après la réparation, l'opérateur doit effectuer à nouveau l'inspection avant la mise en service et le test de fonctionnement avant de commencer à utiliser la machine.

8.2 Depuis la commande au sol

- 1) Tournez l'interrupteur à clé sur la position du boîtier de commande inférieur.
- 2) Tournez le bouton rouge « arrêt d'urgence » sur la position « ACTIVER » et le voyant d'avertissement commencera à clignoter.
- 3) Veuillez-vous référer à la section « Instructions d'utilisation » pour démarrer le moteur.

- 4) Test d'arrêt d'urgence
 - Tournez le bouton rouge « Arrêt d'urgence » vers la position ACTIVER.

Résultat : Le moteur est arrêté et aucune des fonctions n'est possible.

- Tirez le bouton d'arrêt d'urgence rouge sur la position « Activer » et redémarrez le moteur.

- 5) Tester le fonctionnement de la machine

- N'appuyez pas sur le bouton d'activation de la fonction et ne le maintenez pas enfoncé. Essayez d'activer chaque commutateur de bouton de fonction de flèche et de plate-forme.

Résultat : Aucune des fonctions de flèche et de plate-forme ne sont opérationnelles.

- Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'activation de fonction et activez chaque commutateur de bouton de fonction de flèche et de plate-forme.

Résultat : Toutes les fonctions de flèche et de plate-forme doivent s'exécuter pendant un cycle complet. Lorsque la flèche principale descend, le buzzer retentit.

- 6) Tester l'unité d'alimentation de secours

ATTENTION : Cette étape doit être effectuée lorsque le moteur est arrêté. Afin d'économiser l'énergie de la batterie, testez chaque fonction sur un demi-cycle.

- Tournez l'interrupteur à clé sur la position de commande au sol et tournez le bouton d'arrêt d'urgence rouge sur la position « Activer ».
- En même temps, appuyez sur l'interrupteur de l'unité d'alimentation de secours en position Activer et démarrez chaque interrupteur de fonction de bras.

Résultat : Toutes les fonctions de la flèche sont opérationnelles.

- 7) Inspecter le réglage de niveau automatique de la plate-forme de travail

- Démarrez le moteur à partir du sol.
- Appuyez sur l'interrupteur d'activation de la

fonction et utilisez l'interrupteur de niveau de la plate-forme pour régler la plate-forme de travail en position horizontale.

- Levez et abaissez la flèche complètement.

Résultat : La plate-forme de travail est toujours de niveau.

8.3 Depuis la plateforme

1) Test d'arrêt d'urgence

- Tournez l'interrupteur à clé sur la commande de la plate-forme.
- Entrez dans la plate-forme pour tirer le bouton rouge « arrêt d'urgence » et démarrez le moteur.
- Poussez le bouton rouge « arrêt d'urgence » sur la plate-forme sur la position « Désactiver ».

Résultat : Le moteur est arrêté et aucune fonction ne peut être utilisée.

2) Tester le klaxon

- Appuyez sur le bouton du klaxon.

Résultat : Le klaxon retentira.

3) Testez la pédale

- Poussez le bouton rouge « arrêt d'urgence » sur la plate-forme sur la position « Désactiver ».
- Tournez le bouton rouge « arrêt d'urgence » sur la position « Activer » et ne démarrez pas le moteur.
- Appuyez sur la pédale et essayez de démarrer le moteur en tirant sur le levier de démarrage sur le côté supérieur.

Résultat : Le moteur ne doit pas démarrer.

- N'appuyez pas sur la pédale et redémarrez le moteur.

Résultat : Le moteur doit démarrer.

- N'appuyez pas sur la pédale et testez les actions de la machine.

Résultat : Aucune fonction ne doit fonctionner.

4) Tester le fonctionnement de la machine

- Appuyez sur la pédale.
- Actionnez chaque poignée de commande

de fonction de machine ou chaque levier.

Résultat : Toutes les actions de flèche/plate-forme fonctionnent correctement sur un cycle complet.

5) Tester l'unité d'alimentation de secours

ATTENTION : Cette étape doit être effectuée lorsque le moteur est arrêté. Afin d'économiser l'énergie de la batterie, testez chaque fonction sur un demi-cycle.

- Tournez l'interrupteur à clé sur la commande de la plate-forme.
- Tournez le bouton d'arrêt d'urgence rouge sur la position « Activer » de la commande de la plate-forme.
- Appuyez sur la pédale.
- Maintenez simultanément l'interrupteur de l'unité d'alimentation de secours en position « Activer » et activez chaque poignée de commande de fonction ou levier.

Résultat : Toutes les fonctions de flèche et de direction doivent fonctionner.

La fonction de conduite ne doit pas fonctionner avec l'unité d'alimentation de secours.

6) Tester la direction

- Appuyez sur la pédale.
- Poussez le levier vers la gauche en haut de la poignée de commande de traction

Résultat : Les roues vireuses tournent dans le sens indiqué par la flèche bleue sur le panneau de commande.

- Poussez le levier vers la droite en haut de la poignée de commande de traction

Résultat : Les roues vireuses tournent dans le sens indiqué par la flèche jaune sur le panneau de commande.

7) Test des fonctions de conduite et de freinage

- Appuyez sur la pédale.
- Déplacez lentement la poignée de commande de conduite vers l'avant jusqu'à ce que la machine commence à bouger,

puis ramenez la poignée en position centrale.

Résultat : La machine doit avancer dans la direction indiquée par la flèche bleue sur le panneau de commande, puis s'arrêter brusquement.

- Déplacez lentement la poignée de commande de conduite vers l'arrière jusqu'à ce que la machine commence à bouger, puis ramenez la poignée en position centrale.

Résultat : La machine doit avancer dans la direction indiquée par la flèche jaune sur le panneau de commande, puis s'arrêter brusquement.

ATTENTION : Les freins doivent pouvoir arrêter la machine sur n'importe quelle pente sur laquelle elle peut s'engager.

8) Tester le capteur d'angle d'inclinaison

- Démarrez le moteur et conduisez la machine jusqu'à une certaine pente, puis inclinez le plateau rotatif de 5° le long de la direction de la flèche, à une amplitude variable vers le haut de 5° ou une extension de 0,6 m/2ft.

Résultat : L'alarme sur la plate-forme retentit.

- Conduisez la machine jusqu'à une certaine pente, puis inclinez le plateau rotatif de 5° le long de la direction verticale du bras principal, à une amplitude variable vers le haut de 5° ou une extension de 0,6 m/2ft.

Résultat : L'alarme sur la plate-forme retentit.

- Conduisez la machine sur une certaine pente pour faire sonner le buzzer.
- Démarrez toutes les fonctions de la flèche successivement.
- Actionnez la poignée pour démarrer la fonction rotative du plateau.

Résultat : L'amplitude variable ascendante de la flèche est arrêtée après avoir atteint la position de 5° au-dessus du plan horizontal. La flèche ne peut pas continuer à s'étendre après une extension de 0,6 m /2ft. Certaines fonctions de flèche peuvent être utilisées normalement,

le plateau rotatif ne peut pas pivoter et la fonction de conduite est inutilisable.

ATTENTION : Si le plateau rotatif s'incline de 5° le long de la direction de la flèche ou de 5° le long de la direction verticale de la flèche, la flèche peut s'élever à 5° au-dessus du plan horizontal ou la flèche peut s'étendre de plus de 0,6 m/2ft. La machine doit être marquée immédiatement et cesser d'être utilisée.

9) Test du vérin flottant

- Démarrez le moteur depuis la plate-forme.
- Conduisez la roue vireuse droite jusqu'à une barrière ou un trottoir de 10 cm/0.33ft de haut

Résultat : Les trois pneus restants sont en contact ferme avec le sol.

- Conduisez la roue vireuse gauche jusqu'à une barrière ou un trottoir de 10 cm/0.33ft de haut

Résultat : Les trois pneus restants sont en contact ferme avec le sol.

- Conduisez la roue arrière gauche jusqu'à une barrière ou un trottoir de 10 cm/0.33ft de haut

Résultat : Les trois pneus restants sont en contact ferme avec le sol.

- Conduisez la roue arrière droite jusqu'à une barrière ou un trottoir de 10 cm/0.33ft de haut

Résultat : Les trois pneus restants sont en contact ferme avec le sol.

10) Test d'activation du système de conduite

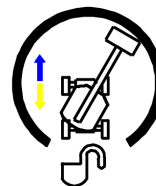


Figure 8-1 Activation de la conduite

- Appuyez sur la pédale et abaissez la flèche à l'état rétracté.

- Tournez le plateau rotatif jusqu'à ce que la flèche soit à un certain angle, comme le montre la Figure 8-1.

Résultat : L'indicateur d'activation de la conduite doit clignoter lorsque la flèche est à n'importe quelle position dans la plage indiquée.

- Éloignez le levier de commande de conduite de la position centrale.

Résultat : la fonction de conduite ne fonctionne pas.

- Poussez le levier d'activation de conduite et relâchez-le, le voyant reste alors allumé.
- Tirez lentement la poignée de commande de de conduite pour l'éloigner de la position centrale.

Résultat : La fonction de conduite doit être activée.

ATTENTION : Lorsque le système d'activation de la conduite est utilisé, la machine peut se déplacer dans le sens opposé de la marche et du mouvement de la poignée de commande de direction. Utilisez les flèches de direction de couleurs sur le panneau de commande pour déterminer la direction de déplacement.

11) Test de la vitesse limitée de conduite

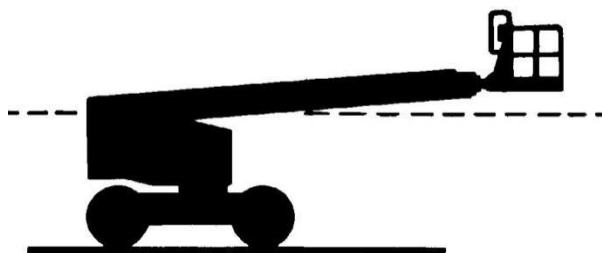


Figure 8-2 Limite de traction

- Appuyez sur la pédale.
- Relevez la flèche à 5° au-dessus du plan horizontal.
- Déplacez lentement la poignée de commande de conduite complètement jusqu'à la butée.

Résultat : Lorsque la flèche est relevée, la

vitesse de conduite maximale ne dépassera pas 0,8 km/h (0.5 mph).

- Abaissez la flèche à l'état rétracté.
- Déployez la flèche d'environ 0,6 m/2ft.
- Déplacez lentement la poignée de commande de conduite complètement jusqu'à la butée.

Résultat : Lorsque la flèche est à l'état déployé, la vitesse de conduite maximale ne dépassera pas 0,8 km/h (0.5 mph).

ATTENTION : Si la vitesse de conduite lorsque la flèche est relevée ou déployée dépasse 0,8 km/h (0.5 mph), la machine doit être marquée et arrêtée immédiatement.

12) Test de la vitesse de rotation limitée du plateau rotatif

- Abaissez la flèche à l'état rétracté.
- Déployez la flèche d'une certaine longueur. La longueur de chaque modèle est indiquée dans le tableau suivant.
- Déplacez lentement la poignée de commande du plateau rotatif vers la position maximale de conduite.

Résultat : il ne faut pas moins d'un certain temps pour que la flèche tourne sur un cercle à l'état déployé. Le temps pour chaque modèle est indiqué dans le tableau suivant.

Modèle	Longueur (m/ft)	Temps (S)
T65J-H	12/39.4	115
T72J-H	13,3/43.6	135
T85J-H	16,3/53.5	160
T92J-H	17,5/57.4	170

REMARQUE : S'il faut moins d'un certain temps pour que la flèche tourne sur un cercle à l'état déployé, la machine doit être marquée immédiatement et arrêtée.

13) Test de surcharge de la plate-forme

- Chargez un poids de plus de 300 kg/661 lbs (en mode où l'amplitude de mouvement de la flèche n'est pas limitée) ou 450 kg/992 lbs (en mode où l'amplitude de mouvement de la flèche est limitée) sur la plate-forme.

Résultat : le voyant s'allume, le buzzer retentit et la machine ne peut pas être utilisée.

- Retirez la charge sur la plate-forme jusqu'à ce que le voyant s'éteigne.

Résultat : la machine peut être utilisée.

14) Test de la fonction de conduite / flèche

- Appuyez sur la pédale.
- Poussez le levier de commande de conduite loin de la position centrale et activez la poignée de fonction de flèche ou un interrupteur à levier.

Résultat : La machine se déplacera dans la direction indiquée sur le panneau de commande.

La plupart des fonctions de flèche doivent être opérationnelles.

Chapitre 9 Instructions d'utilisation

9.1 Principes de base

- 1) Cette machine est un équipement de travail en hauteur à entraînement hydraulique équipé d'une plate-forme de travail sur un mécanisme à bras rectiligne. Cette machine peut être utilisée pour charger le personnel et ses outils portatifs à une certaine hauteur du sol, ou pour atteindre une certaine zone de travail au-dessus de la machine ou de l'équipement.
- 2) La section des instructions d'utilisation fournit des instructions spécifiques pour tous les aspects de l'utilisation de la machine. Il est de la responsabilité de l'opérateur de suivre toutes les règles et instructions de sécurité contenues dans ce manuel.
- 3) Il est risqué et même dangereux d'utiliser cette machine à d'autres fins que de lever des personnes et leurs outils et matériaux sur le lieu de travail en hauteur.

AVERTISSEMENT : Il est strictement interdit d'utiliser cette machine pour transporter des marchandises ou comme grue.

- 4) Seul le personnel qualifié et autorisé peut actionner cette machine. Si plus d'un opérateur actionne la même machine à des moments différents au cours de la même prise de poste, ils doivent être des opérateurs qualifiés et suivre toutes les règles et instructions de sécurité du mode d'emploi et du manuel d'entretien. Cela signifie que chaque nouvel opérateur doit effectuer des inspections avant la mise en service, les tests fonctionnels et les inspections du lieu de travail avant d'utiliser la machine.

9.2 Démarrage du moteur

- 1) Sur le poste de commande au sol, tournez l'interrupteur à clé sur la position désirée.
- 2) Tournez le bouton rouge « Arrêt d'urgence » sur le boîtier de commande inférieur sur la position ACTIVER.
- 3) Modèles avec bouton de bougie de

préchauffage :

Avant de démarrer le moteur à 10°C et des températures plus basses, appuyez et maintenez enfoncé le bouton de la bougie de préchauffage pendant 5 à 10 secondes. L'utilisation continue de la bougie de préchauffage est limitée à 20 secondes.

Modèles avec fonction de préchauffage automatique :

Le moteur peut être préchauffé automatiquement à basse température lorsque l'ensemble du véhicule est démarré.

- 4) Tournez le levier de démarrage du moteur du moteur chaque côté pendant 2 à 3 secondes. En cas d'échec de démarrage ou d'arrêt du moteur, désactivez le commutateur de démarrage pendant 30 secondes avant de redémarrer.
- 5) En cas de panne de démarrage du moteur après 15 secondes, trouvez la cause et réparez le défaut. Avant de réessayer le démarrage, attendez 60 secondes.
- 6) Après le démarrage du moteur, maintenez le moteur au ralenti pendant 5 min avant d'actionner la machine pour éviter d'endommager le système de lubrification du moteur.
- 7) À une température inférieure à - 18°C, essayez de démarrer le moteur et une batterie d'appoint peut être utilisée.

ATTENTION : Lors du fonctionnement normal du moteur, ne redémarrez pas.

9.3 Arrêt d'urgence

- 1) Poussez l'interrupteur d'arrêt d'urgence rouge sur le boîtier de commande au sol ou sur la plate-forme en position « DÉACTIVER » pour arrêter toutes les fonctions et arrêter le moteur.
- 2) Réparez toutes les fonctions qui fonctionnent lorsque l'un des interrupteurs d'arrêt d'urgence rouges est enfoncé.
- 3) La sélection et l'utilisation des commandes au sol neutralisera l'interrupteur d'arrêt d'urgence rouge de la plate-forme.

- 4) Laissez le moteur tourner au ralenti pendant 5 minutes avant de l'arrêter après une opération à pleine charge. Ne pas le faire peut entraîner des problèmes de turbocompresseur.

9.4 Alimentation de secours

En cas de panne de la source d'alimentation principale (moteur), utilisez l'alimentation de secours.

- 1) Tournez l'interrupteur à clé sur la commande au sol ou de la plate-forme.
- 2) Tirez le bouton rouge « Arrêt d'urgence » vers la position « ACTIVER ».
- 3) Démarrez la fonction requise tout en activant l'interrupteur de l'unité d'alimentation de secours et appuyez sur la pédale lorsque vous utilisez la plate-forme.
- 4) Désactivez la fonction de conduite lorsque vous utilisez l'alimentation de secours et activez la direction et toutes les fonctions de flèche.
- 5) La durée d'utilisation continue unique de l'alimentation de secours ne doit pas dépasser 7,5 minutes.

9.5 Utilisation de la machine à partir du sol

- 1) Tournez l'interrupteur à clé sur la commande au sol
- 2) Tournez le bouton rouge « Arrêt d'urgence » sur le boîtier de commande inférieur sur la position « ACTIVER ».
- 3) Tournez le levier de démarrage du moteur sur le côté supérieur pendant 2 à 3 secondes, pour démarrer le moteur.
- 4) Ajuster la position de la plate-forme
 - Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'activation de fonction.
 - Déplacez le levier approprié en fonction de la marque sur le panneau de commande pour ajuster la plate-forme à la position souhaitée. Les fonctions de conduite et de direction ne sont pas disponibles au sol.

9.6 Utilisation de la machine à partir de la plate-forme

- 1) Tournez l'interrupteur à clé sur la commande de la plate-forme.
- 2) Tirez les boutons d'arrêt d'urgence rouge au sol et de la plate-forme en position « ACTIVER ».
- 3) Tournez le levier de démarrage du moteur sur le côté supérieur pendant 2 à 3 secondes, pour démarrer le moteur. N'appuyez pas sur la pédale lors du démarrage du moteur.
- 4) Ajuster la position de la plate-forme
 - Appuyez sur la pédale.
 - Déplacez lentement la poignée de commande de la fonction appropriée ou le levier selon la marque sur le panneau de commande.
- 5) Direction
 - Appuyez sur la pédale.
 - Tournez les roues vireuses à l'aide du levier sur le dessus de la poignée de commande. Appuyez sur le bouton sur le côté gauche du levier, les roues vireuses de la machine tourneront à gauche ; et appuyez sur le bouton sur le côté droit du levier, les roues vireuses de la machine tourneront à droite

ATTENTION : Déterminez le sens de braquage des roues à l'aide des flèches de direction de couleur sur le boîtier de commande supérieur et le panneau de commande.

- 6) Conduite
 - Appuyez sur la pédale.
 - Pour accélérer : déplacez lentement la poignée de commande de conduite loin du centre.
 - Pour ralentir : Ramenez lentement la poignée de commande de conduite vers le centre.
 - Pour s'arrêter : Remettez le levier de commande de conduite en position

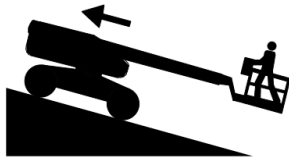
centrale ou relâchez la pédale.

- Lorsque la flèche s'élève par rapport au plan horizontal de plus de 5° ou s'étend sur 0,6 m, la vitesse de déplacement de la machine ne dépasse pas 0,8 km/h.

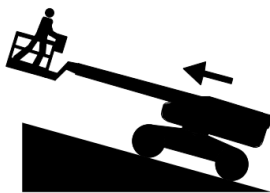
ATTENTION : Déterminez le sens de braquage de la machine à l'aide des flèches de direction de couleur sur le boîtier de commande supérieur et le panneau de commande.

7) Conduire la machine sur une pente

- Vérifiez les valeurs nominales de la machine sur pente ascendante, pente descendante et pente latérale.



Valeur nominale de pente maximale, pente descendante de la plate-forme (gradabilité) : 45 % (24°)



Valeur nominale de pente maximale, pente ascendante de la plate-forme : 30 % (17°)



Valeur nominale de pente maximale : 25 % (14°)

ATTENTION : La valeur nominale de la pente est conditionnée par l'état du sol et la force de traction. Le terme « gradabilité » n'est utilisé qu'en pente descendante de la plate-forme.

- Vérifiez si la flèche est située entre les roues non directrices et que la flèche est abaissée à moins de 5° par rapport au plan horizontal et rétractée. Lorsque la tourelle s'incline de 5° le long de la direction de la

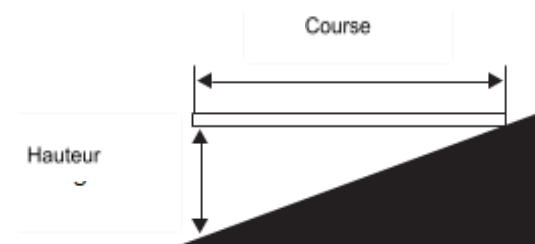
flèche, la fonction de conduite et la fonction de flèche ne sont pas limitées. Le sélecteur de vitesse de conduite peut être tourné vers le signe de pente pour obtenir une plus grande force motrice.

ATTENTION : Lorsque la flèche est située à plus de 5° du plan horizontal, la fonction de conduite sera limitée, et la flèche devra être abaissée à moins de 5°.

- Vérifier la pente

Mesurez la pente à l'aide d'un inclinomètre numérique ou selon les étapes suivantes.

- ✓ Outils requis : Règle de charpentier, bloc de bois droit (d'une longueur d'au moins 1 m), ruban à mesurer et autres outils.
- ✓ Placez le bloc de bois sur la pente, placez la règle de charpentier sur la face supérieure du bloc de bois à l'extrémité descendante de la pente et soulevez l'extrémité du bloc de bois jusqu'à ce qu'il soit horizontal.
- ✓ Gardez le bloc de bois à l'état horizontal et mesurez la hauteur verticale entre la face inférieure du bloc de bois et le sol.
- ✓ La hauteur est divisée par la longueur du bloc de bois (course), c'est-à-dire,



Course = 3,6 m

Hauteur de levage = 0,3 m

$0,3 \div 3,6 = 0,083 = 8,3 \%$

ATTENTION : Si la pente dépasse la valeur nominale maximale en pente ascendante, descendante ou latérale, il faudra lever ou transporter la machine de haut en bas le long de la pente. Veuillez-vous référer à la section « Transport et levage ».

8) Activation de la conduite

- La flèche est retirée de sa position entre les deux roues non directrices si l'indicateur clignote, sinon, la fonction de conduite sera limitée.
- Pour conduire, relevez le levier de conduite et relâchez-le, tout en déplaçant lentement la poignée de commande de conduite loin de son centre

Attention, si la machine se déplace dans la direction opposée à la poignée de commande de conduite et au sens, il faut arrêter de conduire, c'est-à-dire relâcher la poignée ou la pédale.

9) Sélection de la vitesse de conduite



- La machine est située au niveau du symbole de pente : Pour obtenir une force motrice plus importante, sélectionnez le symbole de pente sur sol incliné ou accidenté.
- La machine est située au niveau du symbole de plan horizontal : Pour obtenir la vitesse de conduite maximale.

10) Sélection du régime de ralenti du moteur

- Sélectionnez le régime de ralenti du moteur avec le symbole sur le panneau de commande.
- Si la pédale ou la poignée ne peuvent pas être actionnés, le moteur maintiendra le régime de ralenti au régime le plus bas.



Symbole de tortue : Appuyez sur la pédale pour activer le ralenti bas.

Symbole de lapin : Appuyez sur la pédale et actionnez la poignée pour activer le ralenti élevé.

11) Générateur (si équipé)

Basculez le bouton du générateur sur la position « Activer », le voyant s'allume, et le générateur démarre.

Basculez le bouton du générateur sur la position « Désactiver », le voyant s'éteint, et le générateur s'arrête.

9.7 Surcharge de la plate-forme

Le voyant indiquant la surcharge de la plate-forme s'allume et le buzzer émet une alarme. Déchargez de la plate-forme jusqu'à ce que le témoin lumineux soit éteint avant de continuer à fonctionner.

9.8 Condition de dénivelé de la machine

Si la plate-forme est levée (la flèche est située au-dessus de 5° du plan horizontal ou s'étend sur plus de 0,6 m/2 pi), l'alarme d'inclinaison retentit, le témoin de dénivelé de la machine s'allume et la fonction de conduite est active dans les deux sens. Vérifiez l'état de la flèche sur pente, comme illustré ci-dessous. Avant de déplacer la machine vers un sol ferme et horizontal, abaissez le levier du bras selon les étapes suivantes. Avant d'abaisser le levier du bras, ne le faites pas pivoter.



Si l'alarme d'inclinaison retentit sur la pente ascendante de la plate-forme :

1. Abaissez la flèche.
2. Rétractez la flèche.



Si l'alarme d'inclinaison retentit sur la pente descendante de la plate-forme :

1. Rétractez la flèche.
2. Abaissez la flèche.

9.9 Panne du Système

Le buzzer émet une alarme et le voyant indiquant les pannes du système s'allume, indiquant que le système de commande fonctionne mal. L'affichage à cristaux liquides affichera le code d'erreur correspondant et les fonctions correspondantes de la machine seront arrêtées, comme indiqué dans le tableau 9-1.

Lorsque le voyant du système s'allume, procédez comme suit :

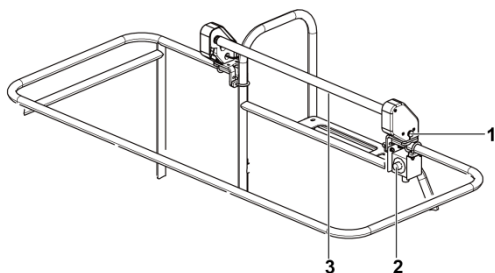
- 1) Abaissez et rétractez la flèche.
- 2) Déplacez la machine en position de stockage, arrêtez le moteur, marquez la machine et arrêtez-la.
- 3) La machine ne peut être réutilisée qu'après l'entretien, le dépannage et l'inspection complète par le personnel qualifié compétent.
- 4) Le code d'erreur du système est illustré comme suit :

Code d'erreur	Description	Action limitée
1	Circuit d'alimentation de sortie du contrôleur 1 ouvert	Rotation supérieure de la flèche principale
2	Circuit d'alimentation de sortie du contrôleur 2 ouvert	Rotation supérieure de la flèche principale
3	Circuit d'alimentation de sortie du contrôleur 3, 4 ouvert	Rotation supérieure de la flèche principale
4	Le bus CAN du module d'extension du boîtier électrique de la plate-forme est déconnecté	Équivalent à la logique limite des trois erreurs de la poignée et des pannes de la cellule de charge
5	Le bus d'affichage du boîtier de commande inférieur est déconnecté	Aucune donnée affichée
7	Panne du capteur d'inclinaison du plateau rotatif	Rotation supérieure de la flèche principale, rotation inférieure de la flèche principale, flèche principale étendue, flèche principale rétractée, rotation du plateau rotatif, vitesse au pas
8	Défaut de la cellule de charge 1	Rotation supérieure de la flèche principale
9	Défaut de la cellule de charge 2	Rotation supérieure de la flèche principale
10	Défaut de la cellule de charge 3	Rotation supérieure de la flèche principale
11	Défaut de la cellule de charge 4	Rotation supérieure de la flèche principale
12	Défaut de la poignée gauche	Rotation supérieure de la flèche principale, rotation inférieure de la flèche principale (fonctionnement de la plate-forme), rotation du plateau rotatif (fonctionnement de la plate-forme)
13	Défaut de la poignée droite	Rotation supérieure de la flèche principale, vitesse au pas, direction
14	Défaut de la poignée centrale	Rotation supérieure de la flèche principale, flèche principale étendue, flèche principale rétractée (fonctionnement de la plate-forme)
15	Déconnexion du câble métallique	Rotation supérieure de la flèche principale, rotation inférieure de la flèche principale, flèche principale étendue, flèche principale rétractée, rotation du plateau rotatif, vitesse au pas
16	Défaut du capteur d'angle de flèche principale 1	Rotation supérieure de la flèche principale
17	Défaut du capteur d'angle de flèche principale 2	Rotation supérieure de la flèche principale
18	Défaut de calibrage du capteur d'angle de flèche principale	Rotation supérieure de la flèche principale
19	Défaut du capteur de longueur de flèche 1	Rotation supérieure de la flèche principale, flèche principale déployée
20	Défaut du capteur de longueur de flèche 2	Rotation supérieure de la flèche principale, flèche principale déployée
21	Erreur de calibrage du capteur de longueur de bras principal	Rotation supérieure de la flèche principale, flèche principale déployée
22	Échec de calibrage de la cellule de charge	Rotation supérieure de la flèche principale
23	Défaut du commutateur d'approche de rétraction de la flèche principale 1	Rotation supérieure de la flèche principale
24	Défaut du commutateur d'approche de rétraction	Rotation supérieure de la flèche principale

	de la flèche principale 2	
25	Défaut du commutateur d'approche d'extension de la flèche principale 3	Rotation supérieure de la flèche principale
26	Défaut du commutateur d'approche d'extension de la flèche principale 4	Rotation supérieure de la flèche principale
27	Panne de communication ECU du moteur	Panne de démarrage du moteur
101	L'angle maximum de la flèche est limité vers le haut	Rotation supérieure de la flèche principale
102	L'angle minimum de la flèche principale est limité vers le bas	Rotation intérieure de la flèche principale
103	Limite d'extension maximale de la flèche	Flèche principale déployée
104	La longueur minimale de limite de rétraction de la flèche principale	Flèche principale rétractée
105	Inclinaison du plateau rotatif	
106	Le plateau rotatif platine est incliné, l'angle de la flèche principale est supérieur à 5 degrés positifs, la flèche principale est relevée et la flèche principale est déployée	Rotation supérieure de la flèche principale, flèche principale déployée, rotation du plateau rotatif, vitesse au pas
107	Le plateau rotatif est incliné, la longueur d'extension de la flèche principale dépasse 60 cm, la flèche principale est dans la portée ascendante et l'extension de la flèche principale est limitée	Rotation supérieure de la flèche principale, flèche principale déployée, rotation du plateau rotatif, vitesse au pas
109	La commande n'active pas la limite de la fonction de déplacement	Vitesse au pas
110	Surcharge de plate-forme	Toutes les actions limitées
111	Bus de capteur de longueur et d'angle déconnecté	Rotation supérieure de la flèche principale, flèche principale déployée
112	Défaut du capteur de longueur et d'angle	Rotation supérieure de la flèche principale, flèche principale déployée
113	Alarme de niveau de carburant bas	
114	L'amplitude de fonctionnement dépasse la limite de la zone de sécurité	Rotation inférieure de la flèche principale, flèche principale déployée
115	Rappel de verrouillage manuel	Rotation supérieure de la flèche principale, flèche principale déployée
116	Verrouillage manuel du véhicule	Rotation supérieure de la flèche principale, flèche principale déployée, vitesse au pas
117	Incohérence GPS et ECU	
118	Le GPS est supprimé	Rotation supérieure de la flèche principale, flèche principale déployée
119	La charge de la plate-forme est inférieure à 100 kg	Rotation de la flèche en position basse, extension de la flèche, rétraction de la flèche, rotation du plateau rotatif, rotation hauteur constante de la flèche, mise à niveau de la plate-forme
120	Avertissement de séquence d'opération	
121	Expiration d'activation	
122	Mauvaise sélection de la superstructure et du châssis	

Tableau 9-1 Codes d'erreur du système et limitation des actions

9.10 Instructions pour SkyGuard



1. Alarme clignotante
2. Commutateur de neutralisation
3. Pôle de sécurité
 - 1) Le système de protection SkyGuard sert à créer un environnement d'exploitation sécurisé et pratique pour le personnel en fonction des conditions d'utilisation, de la capacité de chargement de la plate-forme et du champ de vision des opérateurs.
 - 2) Le dispositif de protection SkyGuard est disposé au-dessus du panneau de commande de la plateforme. Si le pôle de sécurité est contraint, le système de protection sera activé instantanément et le dispositif arrêtera immédiatement toutes les actions, empêchant ainsi les opérateurs des risques de blessure.
 - 3) Dans les cas extrêmes, le pôle de sécurité dans le dispositif de protection glissera vers le bas pour garantir aux opérateurs un espace suffisant pour se protéger et le fonctionnement. Lors de l'activation du système de protection SkyGuard, l'appareil émettra immédiatement une tonalité d'alarme pendant que le voyant d'alarme bleu clignotera. Grâce aux deux approches ci-dessus, les autres personnels du site sont prévenus et la sensibilisation à la sécurité du personnel à proximité est améliorée. De plus, le système de protection SkyGuard fournit également un commutateur de neutralisation de sécurité, permettant ainsi au personnel d'éviter les dangers. Conçu avec des composants rigides, la fiabilité du système de protection SkyGuard est grandement améliorée, et la maintenance régulière ou supplémentaire est réduite.

9.11 Instructions pour le FAP

Le FAP est un système fermé de filtration des émissions de particules de suie.

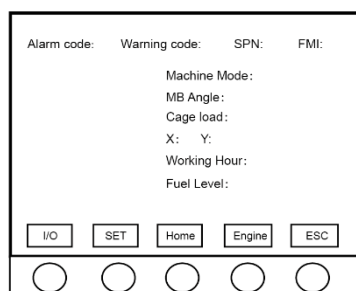
Régénération automatique : le véhicule activera automatiquement la fonction de régénération pendant le fonctionnement.

Régénération manuelle : lorsque l'indicateur d'alarme FAP du boîtier de commande au sol est allumé et que le véhicule n'a pas d'alarme de panne de moteur /système, la machine peut être régénérée manuellement à l'état rétractée.

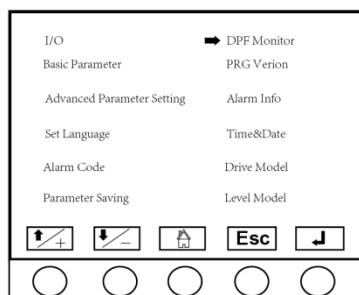
Garez la machine dans un emplacement sécurisé et fiable. (Il n'y a pas de barrières, de véhicules, de matériaux inflammables et de gaz explosifs.)

Avant d'effectuer la régénération manuelle, faites tourner le moteur au ralenti pendant plusieurs minutes pour vous assurer que la température de l'eau du moteur a dépassé 50°C.

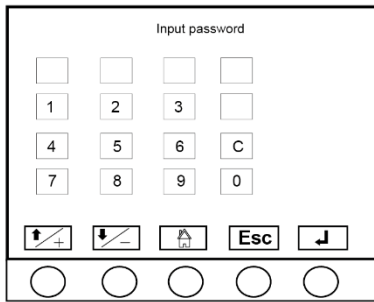
Consignes :



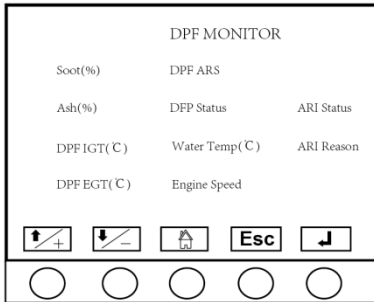
1. Trouvez et appuyez sur le bouton « SET (RÉGLER) ».



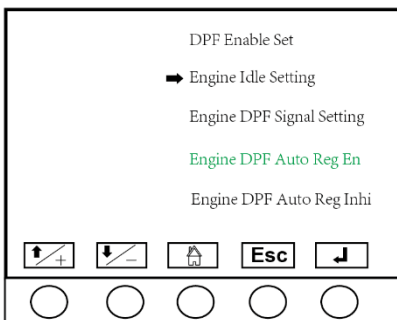
2. Sélectionnez « DPF Monitor (Moniteur FAP) », appuyez sur Enter (Entrer).



3. Entrez le mot de passe administrateur et appuyez sur Enter (Entrer).

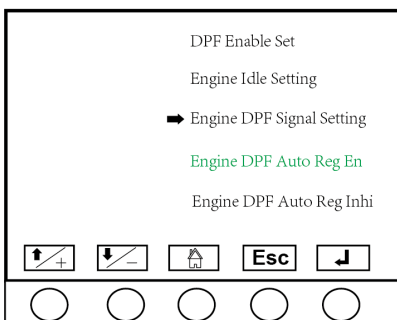


4. Appuyez sur le bouton « Enter (Entrer) ».



5. Sélectionnez « Engine Idle Setting (Réglage du ralenti du moteur) », appuyez sur Enter (Entrer), activez le bouton de régénération du moteur et le régime moteur ralentira.

6. Sélectionnez à nouveau « Engine Idle Setting (Réglage du ralenti du moteur) » et appuyez encore sur Enter (Entrer) pour annuler le réglage.



7. Sélectionnez « Engine DPF Signal Setting (Réglage du signal FAP du moteur) », appuyez sur Enter (Entrer) et actionnez le bouton de régénération du moteur. Activez la régénération

FAP.

8. Sélectionnez à nouveau « Engine DPF Signal Setting (Réglage du signal FAP du moteur) » et appuyez sur Enter (Entrer) pour annuler le réglage.

AVIS : Lors de la régénération manuelle du FAP, les gaz d'échappement deviennent plus chauds que d'habitude et leur quantité augmente. Vérifiez s'il n'y a rien d'inflammable autour et que l'endroit est bien ventilé.

REMARQUE : Sur les moteurs équipés de FAP, une partie du carburant peut se mélanger à l'huile moteur pendant le processus de régénération. L'huile risque de se diluer et son volume augmenter. Si l'huile dépasse la limite supérieure de la jauge de niveau d'huile, cela signifie que l'huile a été trop diluée, ce qui entraîne des problèmes. Dans ce cas, remplacez immédiatement l'huile par une nouvelle.

Si l'intervalle de régénération du FAP devient inférieur ou égal à 5 heures, vous devez changer l'huile pour une nouvelle.

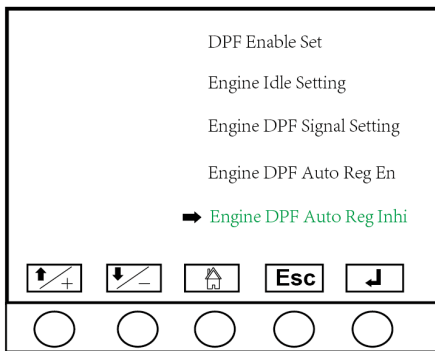
Remarque : Assurez-vous d'inspecter le moteur en plaçant la machine à un endroit de niveau. Si elle est placée sur une pente, la quantité d'huile peut ne pas être mesurée.

Si la machine dispose d'un système d'alarme de nettoyage FAP.

- Nettoyez le FAP en cas d'alarme ou toutes les 6000 heures de fonctionnement du FAP, selon la première éventualité.
- L'intervalle de nettoyage du FAP dépend des conditions de fonctionnement du moteur.

Si la machine n'a pas de système d'alarme de nettoyage FAP, nettoyez le FAP toutes les 3000 heures de fonctionnement.

La régénération automatique doit être désactivée sur certains lieux de travail (si équipé).



1. Sélectionnez « Engine DPF Auto Reg Inhi (Inhi Rég Auto FAP Moteur) » dans l'image ci-dessus, appuyez sur Enter (Entrer) pour désactiver la régénération automatique du FAP.

9.12 Kit de démarrage à basse température (si équipé)

Risque de brûlure : Il est interdit de toucher les radiateurs chauffants.

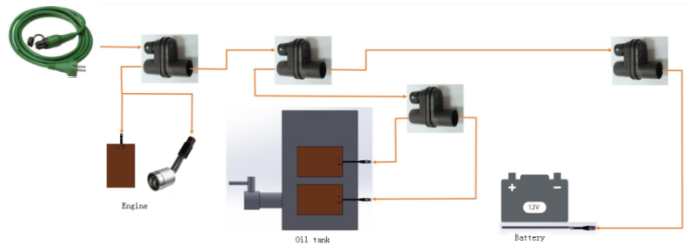
Risque d'incendie : Il est interdit de placer des produits inflammables et explosifs autour des Ini radiateurs.

Risque d'électrocution : Il est interdit de laver les radiateurs directement à l'eau. Il est uniquement autorisé de connecter la ligne électrique du chauffage à une prise AC à trois fils mise à la terre avec un protecteur de fuite.

Le kit de démarrage à basse température ne doit pas être utilisé, lorsque la température ambiante est supérieure à 0°C.

Le kit de démarrage à basse température sert à démarrer la machine normalement et à la faire fonctionner à basse température grâce au chauffage des appareils associés par les appareils de chauffage à alimentation externe installés sur le moteur, la batterie et le réservoir d'huile hydraulique.

Exemple de connexion :



Durée de chauffage recommandée :

Modèle	Température ambiante supérieure à -20°C	Température ambiante inférieure à -20°C
T65J-H	< 2h	2h < durée de chauffage < 4h
T72J-H	< 2h	2h < durée de chauffage < 4h
T85J-H	< 2h	2h < durée de chauffage < 4h
T92J-H	< 2h	2h < durée de chauffage < 4h

9.13 À chaque utilisation

- 1) Sélectionnez un sol ferme, horizontal et sécurisé sans humidité, non exposé aux hautes températures, aux flammes nues, gaz corrosif et bien ventilé.
- 2) Rétractez et abaissez la flèche à l'état rétracté.
- 3) Fermez et verrouillez tous les capots et portes de compartiments.
- 4) Essuyez les poussières et taches d'huile sur le châssis et gardez-le propre.
- 5) Tournez le plateau rotatif pour placer la flèche entre les roues non vireuses.
- 6) Tournez l'interrupteur à clé sur la position « DÉSACTIVER » et retirez la clé pour éviter une utilisation non autorisée.
- 7) Pour le stockage à long terme
 - Déconnectez les électrodes positives et négatives de la batterie, videz complètement le carburant et, avant utilisation, procédez au nettoyage et à l'entretien complet de la machine.
 - Lorsque la période de stockage dépasse trois mois, il faut faire fonctionner la machine au moins une heure tous les trois mois et de

procéder au nettoyage et à l'entretien.

Chapitre 10 Description du transport

10.1 Conformité et respect des règles

- 1) Le conducteur doit s'assurer que la machine a été correctement réparée et sélectionner les remorques appropriées conformément aux lois locales sur la circulation.
- 2) Seul le personnel qualifié pour les opérations de levage en hauteur peut hisser la machine.
- 3) Les véhicules de transport doivent être positionnés sur un sol horizontal.
- 4) Pendant le chargement de la machine, les véhicules de transport doivent être fixés pour empêcher tout mouvement.
- 5) S'assurer le poids du véhicule, la surface de chargement, les chaînes, les courroies, etc. sont de capacité suffisante pour supporter le poids de la machine. Reportez-vous à la plaque signalétique pour connaître le poids du véhicule.

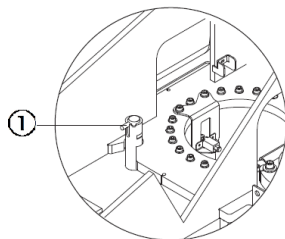


Figure 10-1 Goupille de verrouillage du plateau rotatif

- 6) Assurez-vous que le plateau rotatif a été verrouillé à l'aide du verrou rotatif avant le transport, comme illustré à la figure 10-1. Assurez-vous que le plateau rotatif est déverrouillé avant la mise en service.
- 7) Ne conduisez pas la machine sur une pente dépassant le coefficient nominal de pente ascendante, descendante ou latérale. Voir « Conduire la machine sur une pente » dans la section « Instructions d'utilisation ».
- 8) Si l'inclinaison du véhicule de transport dépasse le coefficient nominal de pente maximale, il faut utiliser le cabestan et charger et décharger la machine conformément aux instructions de déverrouillage des freins.

- 9) Le véhicule est équipé d'un système de pesée sophistiqué. Il est interdit de placer des marchandises lourdes sur la plate-forme, lorsque le véhicule est transporté, sinon le système de pesé risque d'être endommagé.

10.2 Desserrage des freins pour utiliser le cabestan

- 1) Bloquez les roues avec des cales pour empêcher le mouvement de la machine.

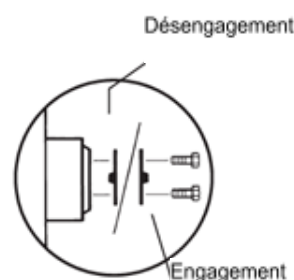


Figure 10-2 Desserrage des freins

- 2) Retournez tous les couvercles séparant les moyeux des roues motrices pour desserrer les freins de roue, comme illustré à la Fig10-2.
- 3) Il faut s'assurer que le câble du cabestan a été correctement fixé au point de fixation du panneau de commande et qu'il n'y a pas d'obstacles sur le chemin
- 4) Exécutez les procédures ci-dessus dans l'ordre inversé pour réengager le frein.

ATTENTION : Le robinet de commande doit toujours être maintenu à l'état d'arrêt.

10.3 Assurer la sécurité des transports

- 1) À chaque fois que la machine est transportée, il faut verrouiller le plateau rotatif à l'aide de la goupille de verrouillage rotative prévue, comme illustré à la figure 10-1.
- 2) Avant le transport, tournez l'interrupteur à clé sur la position « DÉACTIVER », puis retirez la clé.

- 3) Effectuez l'inspection complète de la machine pour vérifier s'il y a des composants desserrés ou non fixés.
- 4) Bloquez le châssis.

Assurez-vous que les chaînes ou les courroies ont une résistance de charge suffisante et utilisez au moins 5 chaînes. Ajustez les équipements de transports pour éviter d'endommager les chaînes, comme illustré à la Figure 10-3.

Châssis du camion

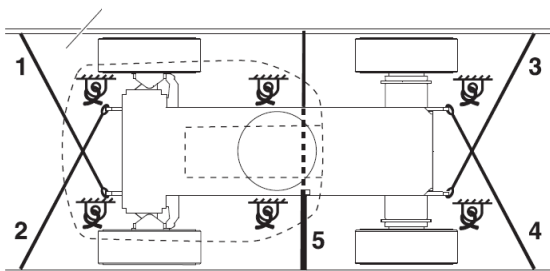


Figure 10-3 Schéma de principe pour fixer le châssis

- 5) Bloquez la plate-forme.

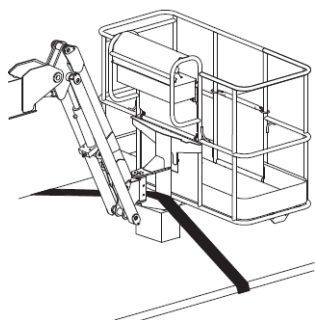


Figure 10-4 Schéma de principe pour fixer la plate-forme

Placez le bloc de calage sous la connexion rotative de la plate-forme et faites attention que le bloc de calage n'entre pas en contact avec la bouteille d'huile de la plate-forme. Faites passer la sangle en nylon à travers le support de la plate-forme pour fixer la plate-forme. N'appliquez pas de force excessive vers le bas lors de la protection des composants des bras, comme illustré à la Figure 10-4.

10.4 Conseils pour le levage de la machine

- 1) Seuls des ouvriers qualifiés en équipement de montage, de levage, et de transport peuvent assembler le système de transport et lever la machine.
- 2) Assurez-vous que la capacité de levage de la grue, des courroies ou des cordes est suffisante pour supporter le poids de la machine. Reportez-vous à la plaque signalétique pour connaître le poids du véhicule.
- 3) Abaissez et rétractez complètement les bras et démontez tous les composants desserrés de la machine.
- 4) Fixez le plateau rotatif à l'aide de son verrou. Vérifiez le centre de gravité de la machine à l'aide des données de la Figure 10-5.
- 5) Fixez uniquement les équipements de transport aux points de levage désignés de la machine.
- 6) Ajustez les équipements de transport pour éviter d'endommager la machine et maintenir la machine à niveau.

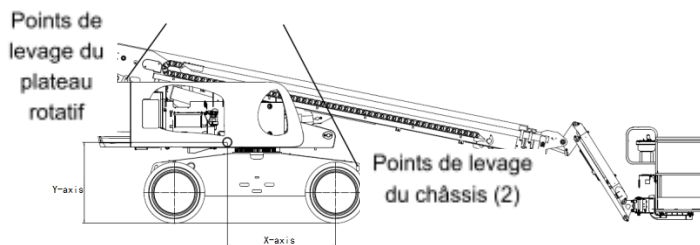


Figure 10-5 Schéma de principe pour fixer la machine pendant le levage

Modèle	Axe X (mm/in)	Axe Y (mm/in)
T65J-H	1650/65	1290/50.8
T72J-H	1680/66.1	1270/50
T85J-H	1960/77.2	1350/53.1
T92J-H	1950/76.7	1380/54.3

California Proposition 65



AVERTISSEMENT

L'utilisation, l'entretien et la maintenance de cet équipement peuvent vous exposer à des produits chimiques, notamment les gaz d'échappement des moteurs, le monoxyde de carbone, les phtalates et le plomb, qui sont connus de l'Etat de Californie pour causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Ces produits chimiques peuvent être émis ou contenus dans d'autres pièces et systèmes divers, des fluides et certains sous-produits d'usure des composants. Pour minimiser l'exposition, évitez de respirer les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, entretenez votre équipement et votre véhicule dans un endroit bien ventilé et portez des gants ou lavez-vous les mains fréquemment lors de l'entretien de votre équipement ou de votre véhicule et après l'utilisation. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle.

Respirer les gaz d'échappement des moteurs diesel vous expose à des produits chimiques connus de l'Etat de Californie pour causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres dommages au système de reproduction.

- Toujours démarrer et faire fonctionner le moteur dans un endroit bien ventilé.
- Si vous vous trouvez dans un espace clos, évacuez les gaz d'échappement à l'extérieur.
- Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- Ne mettez pas le moteur au ralenti sauf si nécessaire. Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.P65warnings.ca.gov/diesel.

T65J-H/T72J-H/T85J-H/T92J-H
Plate-forme de travail élévatrice mobile à flèche
télescopique

Mode d'emploi et consignes de sécurité

Première édition - Octobre 2022



1445 Sheffler Drive

Chambersburg, Pennsylvanie. 17201

Appel gratuit : 833.288.LGMG (5464)

Téléphone local : 717.889.LGMG (5464)

E-mail: sales@lmgna.com

www.lmgna.com

